

DE

Originalbetriebsanleitung

EN

Translation of the original instructions

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

PL

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

ES

Traducción de las instrucciones originales



GTKS 315 / 230 V

55150 Tischkreissäge

GTKS 315 / 400 V

55152 Tischkreissäge



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ČESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.

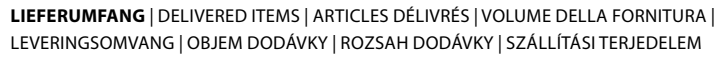
POLSKI

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

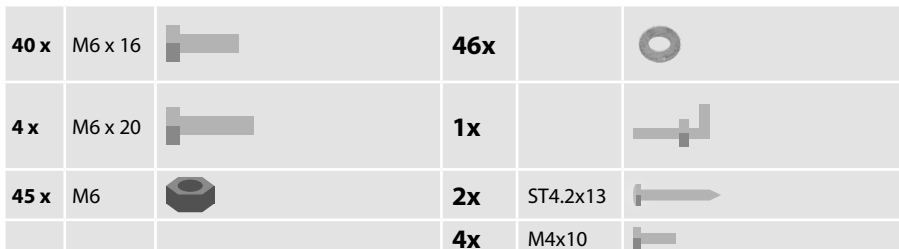
ESPAÑOL

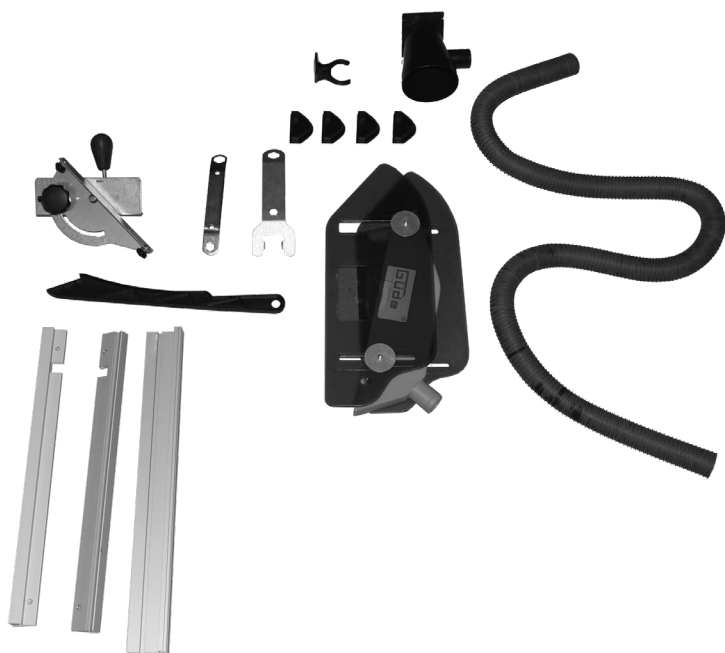
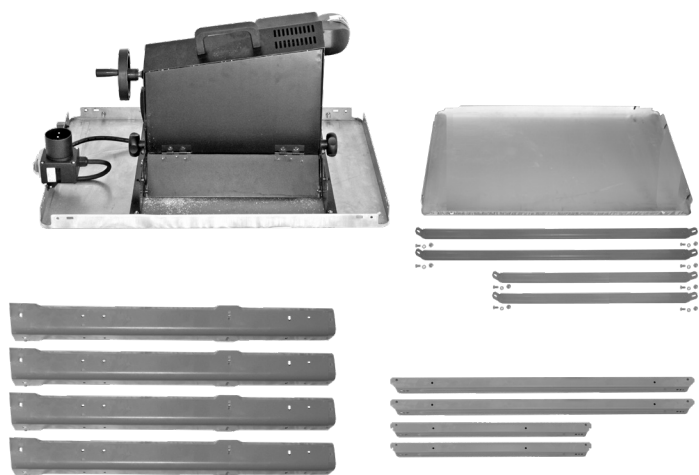
Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

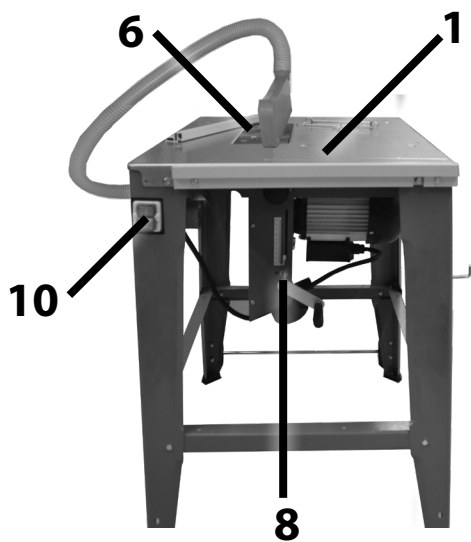
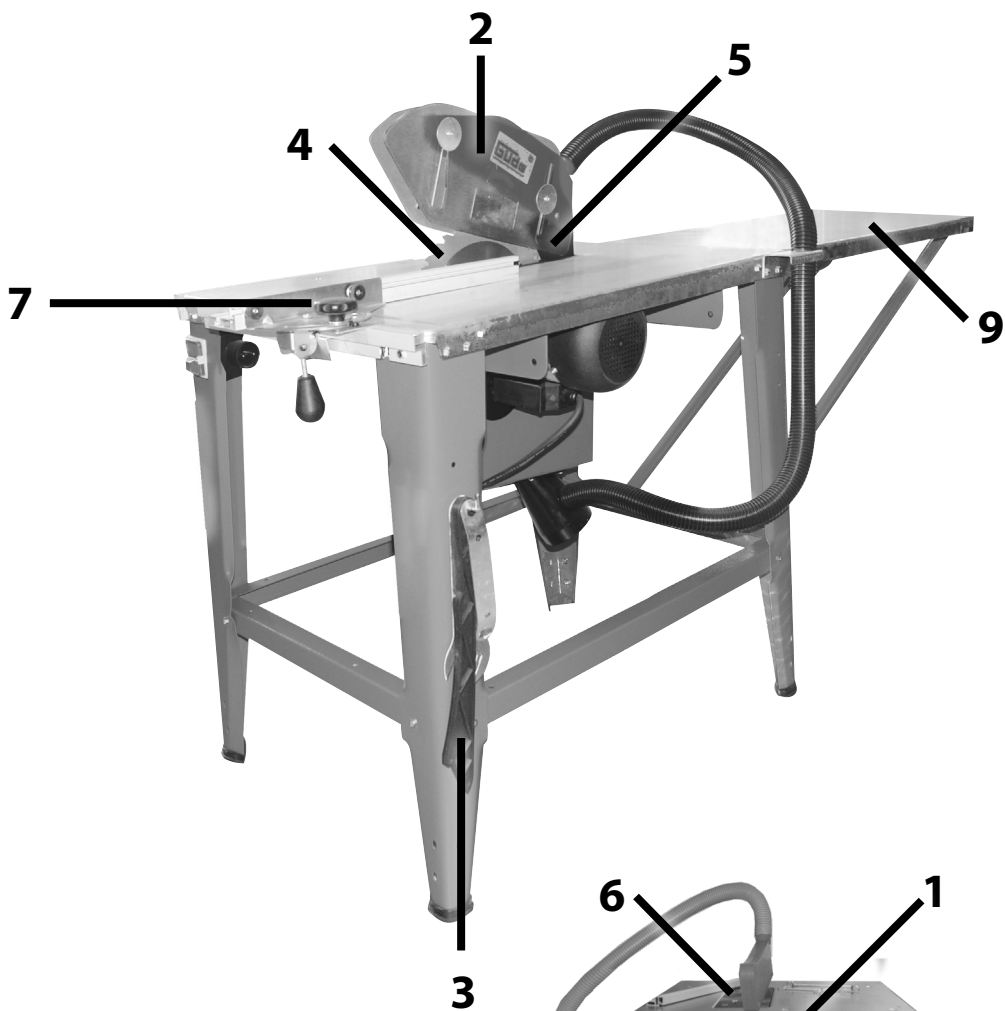
Deutsch	TECHNISCHE DATEN ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER VERHALTEN IM NOTFALL SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	14
English	TECHNICAL DATA REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF EMERGENCY PROCEDURE SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE GUARANTEE SERVICE EC-DECLARATION OF CONFORMITY	19
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES OPÉRATEUR CONDUITE EN CAS D'URGENCE CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN GARANTIE SERVICE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	24
Italiano	DATI TECNICI REQUISITI ALL'OPERATORE COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA ISTRUZIONI DI SICUREZZA MANUTENZIONE GARANZIA SERVIZIO DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	29
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL VEILIGHEIDSAADVIEZEN ONDERHOUD GARANTIE SERVICE EG-CONFORMITEITVERKLARING	34
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POŽADAVKY NA OBSLUHU CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU	39
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POŽIADAVKY NA OBSLUHU SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ	44
Magyar	MŰSZAKI ADATOK KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS SZERVÍZ AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU	49
Polski	DANE TECHNICZNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WARUNKI UŻYTKOWANIA POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU SYMBOLE UTRZYMANIE I KONSERWACJA UTYLIZACJA GWARANCJA SERWIS	56
Español	DATOS TÉCNICOS INDICACIONES DE SEGURIDAD APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD COMPORTAMIENTO IN CASO D'EMERGENZA SÍMBOLOS MANTENIMIENTO ELIMINACIÓN GARANTÍA SERVICIO	62



A large industrial-duty manual saw, likely a reciprocating saw, with a heavy-duty metal frame. It features a large blade and a hand crank for manual operation. The saw is mounted on a sturdy stand with four legs.







1	Sägetisch Saw table Table de sciage Tavolo da sega Zaagtafel Stůl pily Pílový stůl Fűrészasztal Stół z piłą Mesa de sierra
2	Sägeblattschutz/Schutzhaube Saw blade guard/protective hood Protection de la lame de scie/capot de protection Protezione della lama della sega/copertura di protezione Zaagbladbescherming/beschermkap Ochranný kryt pílového kotouče Ochranný kryt pílového kotúča Fűrészlapvédő/védőburkolat Osłona tarczy piły/osłona ochronna Cubierta protectora de la hoja de sierra
3	Schiebestock Sliding stick Bâton coulissant Bastone scorrevole Schuifstok Posuvná tyč Posuvná tyč Csúszó bot Szytyft przesuwny Palanca deslizante
4	Sägeblatt Saw blade Lame de scie Lama di sega Zaagblad Pílový kotouč Pílový kotúč Fűrészlap Brzeszczot Hoja de sierra
5	Spaltkeil Riving knife Coin à refendre Coltello da taglio Riving mes Nýtovací nůž Nôž na nitovanie Bozótvágó kés Nóż do żłobkowania Cuchillo afilado

6	Tischeinlage Table insert Plaque de table Inserto tabella Tabel invoegen Vložení tabulky Vloženie tabulky Asztalbetét Wkładka do tabeli Insertar tabla
7	Universalanschlag Universal fence Butée universelle Recinzione universale Universele omheining Univerzální plot Univerzálny plot Univerzális kerítés Uniwersalne ogrodzenie Valla universal
8	Handkurbel Hand crank Manivelle Manovella Hand crank Ruční klika Ručná kľučka Kézi kurbli Korba ręczna Manivela
9	Tischverlängerung Table extension Rallonge de table Estensione della tabella Tabel uitbreiding Rozšíření tabulky Rozšírenie tabulky Asztalbővítés Rozszerzenie tabeli Ampliación del cuadro
10	Ein- Ausschalter On-Off Switch Interrupteur marche/arrêt Interruttore On/Off Aan/uit schakelaar Vypínač Prepínač zapnutia/vypnutia Be/kikapcsoló Włącznik/wyłącznik Interruptor de encendido y apagado

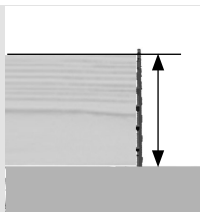
2

**DE Montage****HU Szerelés****EN Assembly****PL Montaż****FR Montage****ES Montaje****IT Montaggio****NL Montage****CZ Montáž****SK Montáž**

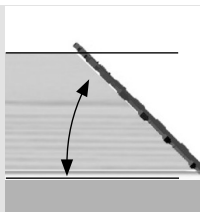
5

**DE TISCHVERBREITERUNG****HU ASZTALSZÉLESÍTŐ****EN TABLE EXTENSION****PL TABELA ROZSZERZENIE****FR RALLONGE LATÉRALE DE TABLE****ES EXTENSIÓN DE LA MESA****IT ALLARGAMENTO DEL TAVOLO****NL TAFELVERBREDING****CZ POSUVNÝ STŮL****SK ROZŠÍRENIE STOLA**

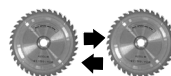
7

**DE SCHNITTITIEFE EINSTELLEN****HU VÁGÁSMÉLYSÉG****EN CUTTING DEPTH****PL GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA****FR PROFONDEUR DE COUPE****ES PROFUNDIDAD DE CORTE****IT MASSIMA PROFONDITÀ DI TAGLIO****NL SCHROEFDIEPTE****CZ ŘEZNÁ HLoubKA****SK HĺbKA REZU**

8

**DE GEHRUNG EINSTELLEN****HU DŐLÉS****EN INCLINATION****PL NACHYLENIE****FR INCLINAISON****ES INCLINACIÓN****IT INCLINAZIONE****NL NEIGING****CZ SKLON****SK NAKLON**

DE	SÄGEBLATTWECHSEL	HU	BLADEVÁLTOZÁS
EN	SAWBLADE CHANGE	PL	ZMIANA PIŁY
FR	CHANGEMENT DE LAME	ES	CAMBIO DE HOJA DE SIERRA
IT	BLADE CAMBIAMENTO		
NL	WISSELEN VAN ZAAGBLAD		
CZ	BLADE ZMĚNA		
SK	BLADE ZMENA		



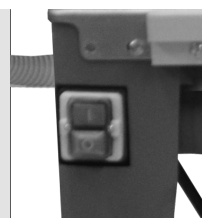
9

DE	PARALLELANSCHLAG	HU	PÁRHUZAMOS ÜTKÖZŐ
EN	RIP FENCE	PL	PŁOT SZTACHETOWY
FR	BUTÉE PARALLÈLE	ES	VALLA DE SEGURIDAD
IT	BATTUTA PARALLELA		
NL	DE PARALLELE AANSLAG		
CZ	PODÉLNÉ PRAVÍTKO		
SK	OCHRANNÉ ZARIADENIE NA POZDĹŽNE REZANIE		



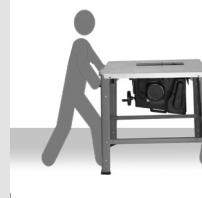
11

DE	BETRIEB	HU	ÜZEMELTETÉS
EN	OPERATION	PL	DZIAŁANIE
FR	FONCTIONNEMENT	ES	OPERACIÓN
IT	ESERCIZIO		
NL	GEBRUIK		
CZ	PROVOZ		
SK	PREVÁDZKA		



12

DE	TRANSPORT / AUFBEWAHRUNG	HU	SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS
EN	TRANSPORT / STORAGE	PL	TRANSPORT / MAGAZYNOWANIE
FR	TRANSPORT / STOCKAGE	ES	TRANPORTE / ALMACENAMIENTO
IT	TRASPORTO / STOCCAGGIO		
NL	TRANSPORT / BEWARING		
CZ	PŘEPRAVA / ULOŽENÍ		
SK	TRANSPORT / ULOŽENIE		

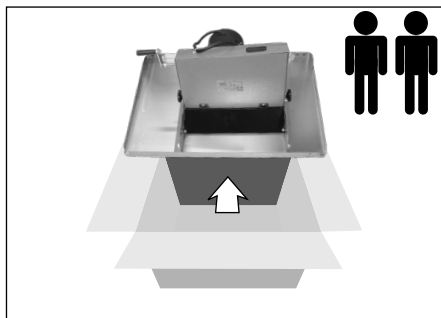


13

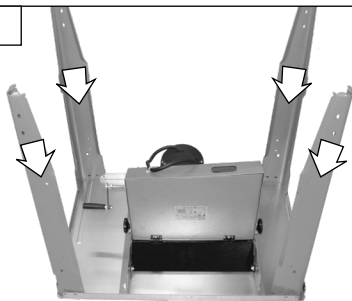


DE **Montage**
EN Assembly
FR Montage
IT Montaggio
NL Montage
CZ Montáž
SK Montáž

HU Szerelés

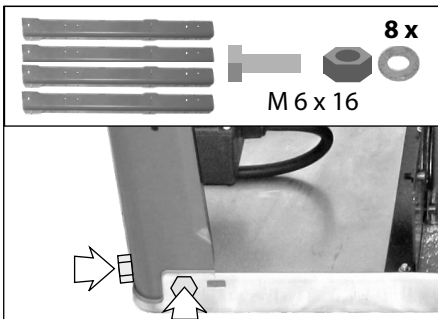


1



8 x

M 6 x 16

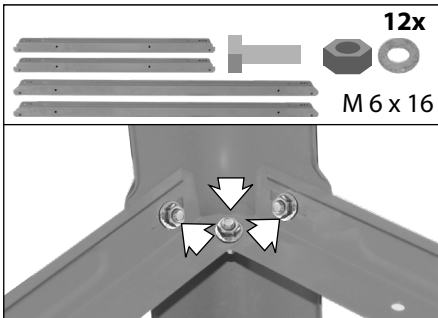


2



12 x

M 6 x 16



DE **Montage**

EN Assembly

FR Montage

IT Montaggio

NL Montage

CZ Montáž

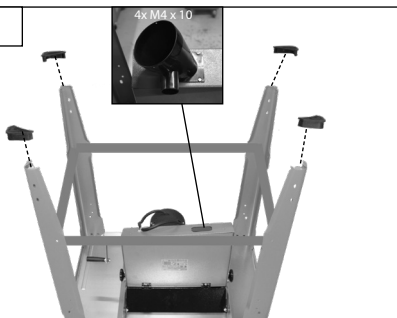
SK Montáž

HU Szerelés

3



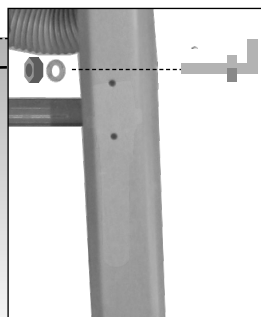
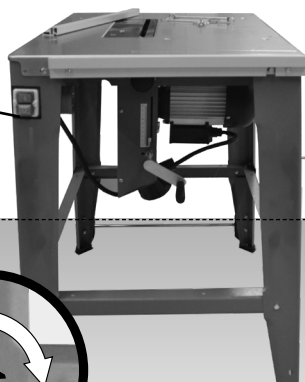
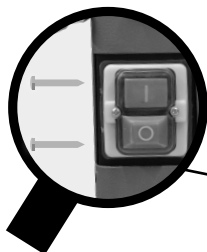
3

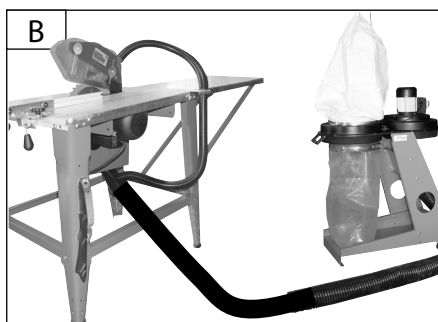
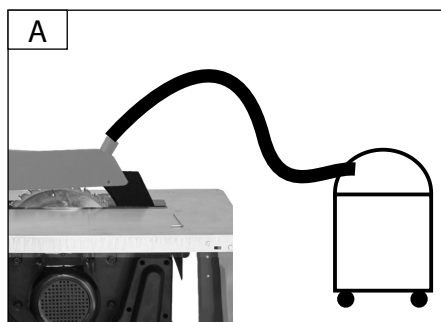
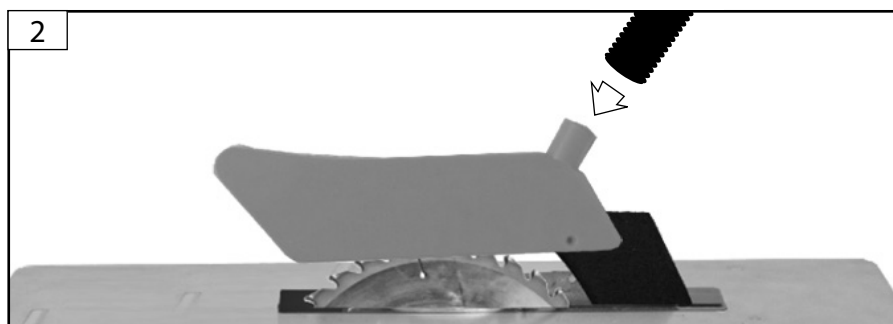
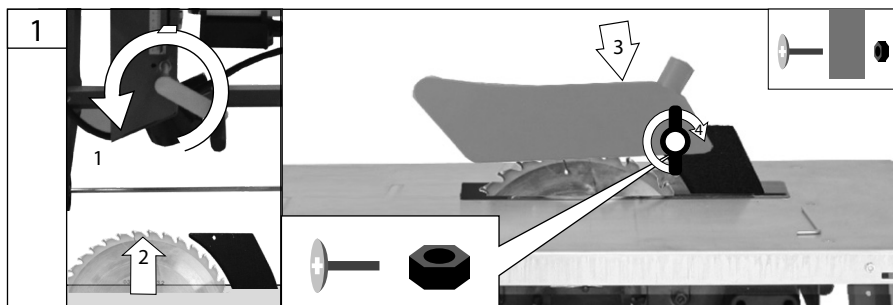


4x M 4 x 10

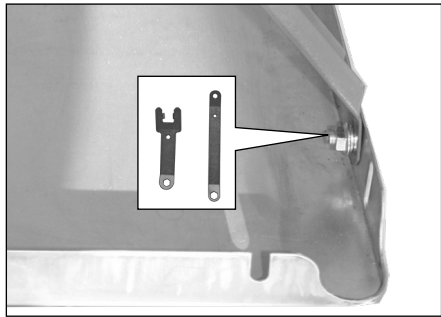
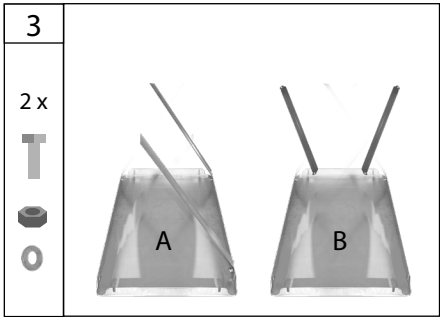
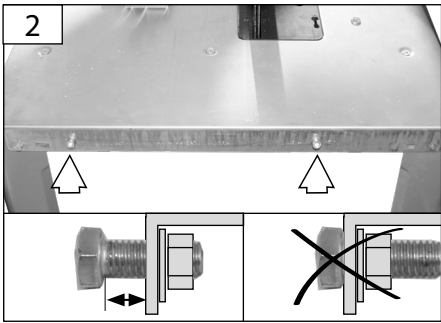
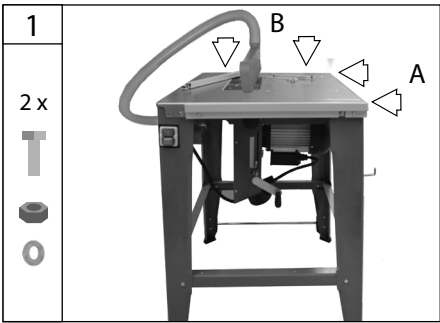
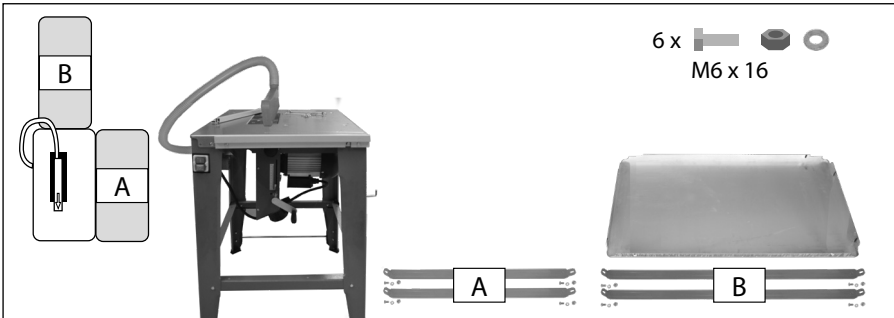
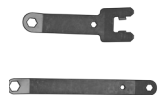
4

2x ST4.2x13





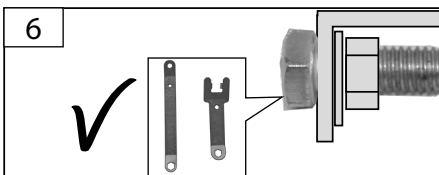
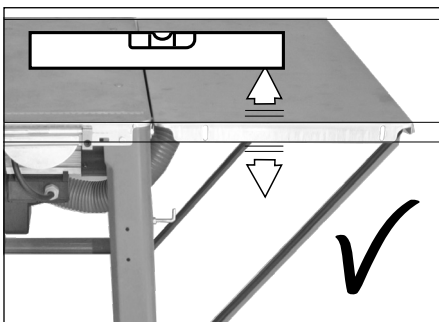
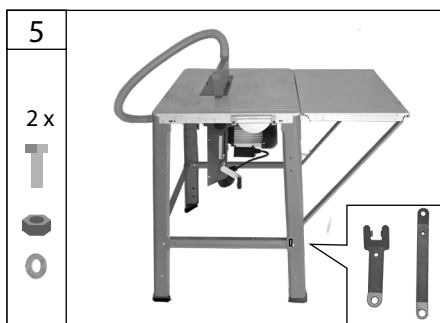
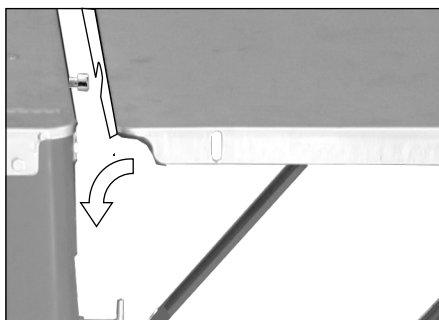
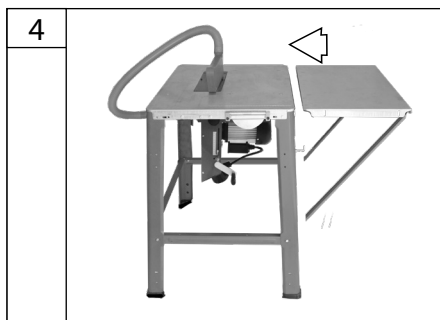
DE	TISCHVERBREITERUNG	HU	ASZTALSZÉLESÍTŐ
EN	TABLE EXTENSION		
FR	RALLONGE LATÉRALE DE TABLE		
IT	ALLARGAMENTO DEL TAVOLO		
NL	TAFELVERBREDING		
CZ	POSUVNÝ STŮL		
SK	ROZŠÍRENIE STOLA		



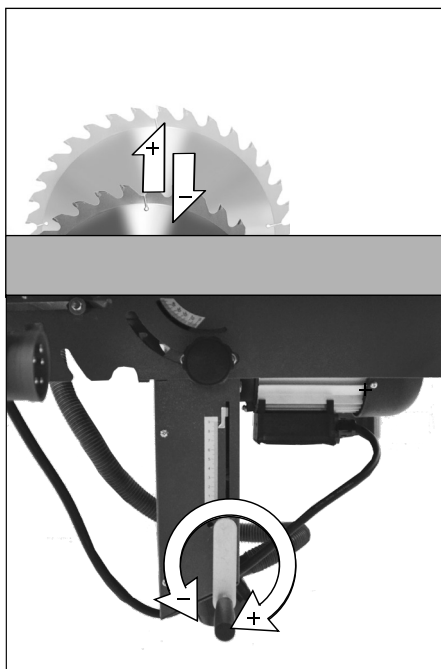
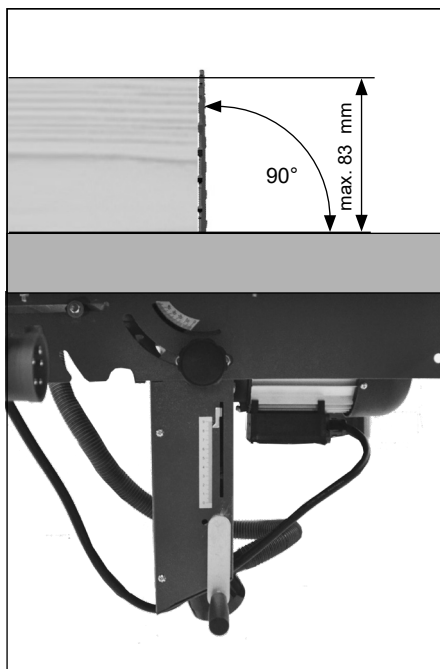
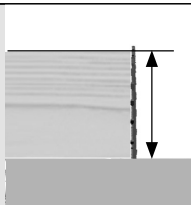


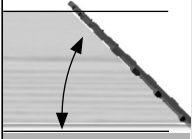
DE TISCHVERBREITERUNG
EN TABLE EXTENSION
FR RALLONGE LATÉRALE DE TABLE
IT ALLARGAMENTO DEL TAVOLO
NL TAFELVERBREDING
CZ POSUVNÝ STŮL
SK ROZŠÍRENIE STOLA

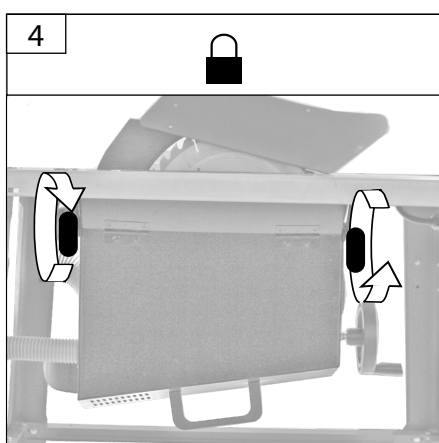
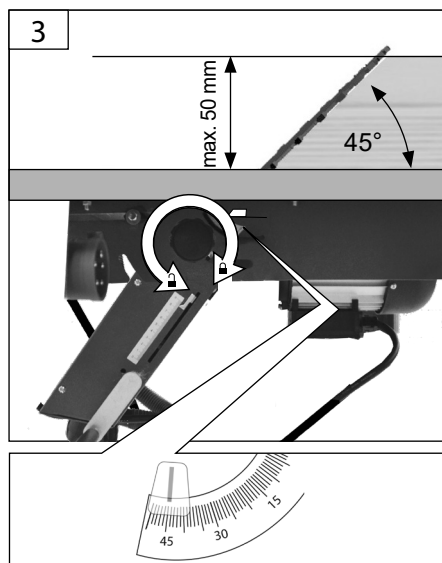
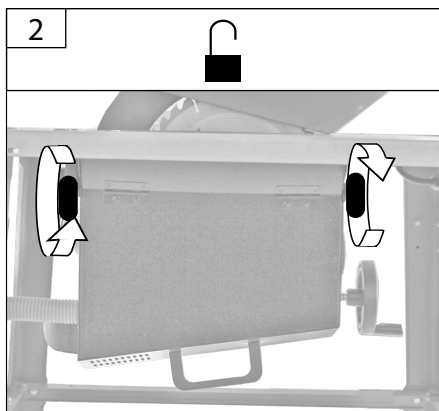
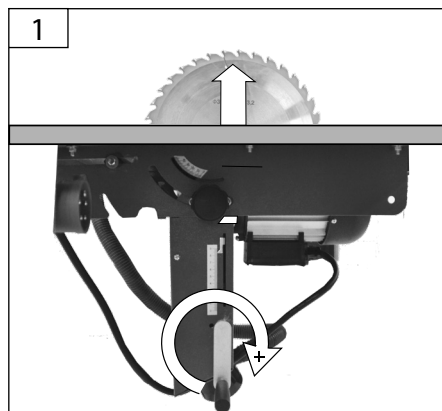
HU ASZTALSZÉLESÍTŐ



DE	SCHNITTITIEFE EINSTELLEN	HU	VÁGÁSMÉLYSÉG
EN	CUTTING DEPTH		
FR	PROFONDEUR DE COUPE		
IT	MASSIMA PROFONDITÀ DI TAGLIO		
NL	SCHROEFDIEPTE		
CZ	ŘEZNÁ HLoubKA		
SK	HĺBKa REZU		



	DE GEHRUNG EINSTELLEN	HU DŐLÉS
	EN INCLINATION	
	FR INCLINAISON	
	IT INCLINAZIONE	
	NL NEIGING	
	CZ SKLON	
	SK NAKLON	



DE SÄGEBLATTWECHSEL

HU BLADE VÁLTOZÁS

EN SAWBLADE CHANGE

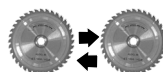
FR CHANGEMENT DE LAME

IT BLADE CAMBIAMENTO

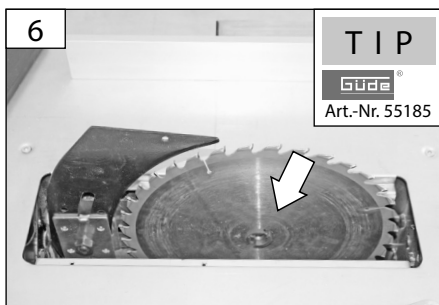
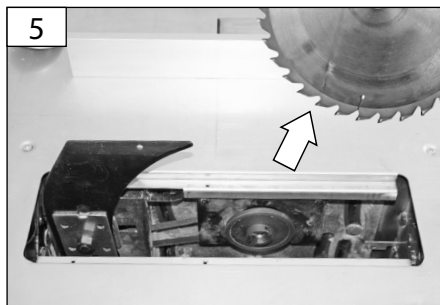
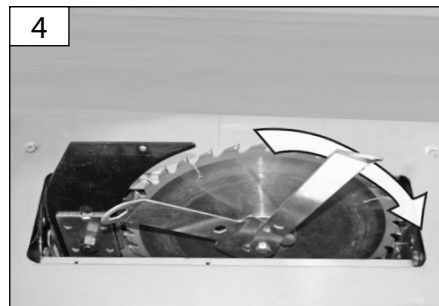
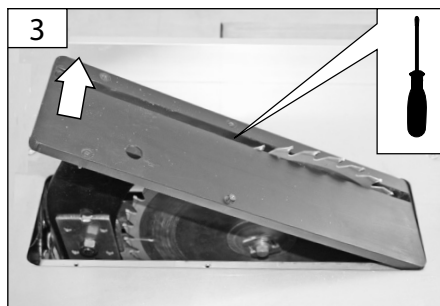
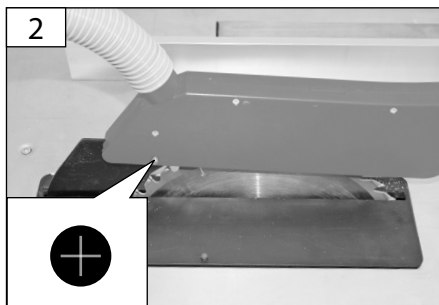
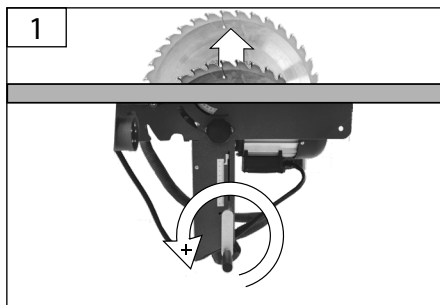
NL WISSELEN VAN ZAAGBLAD

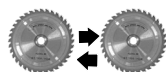
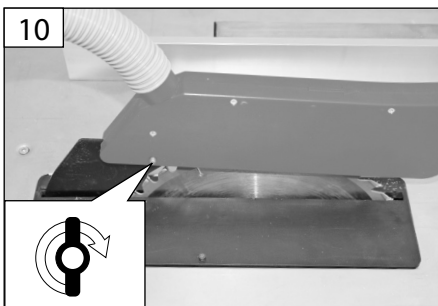
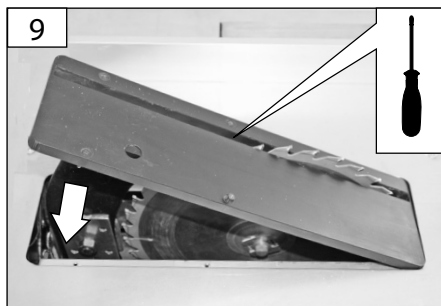
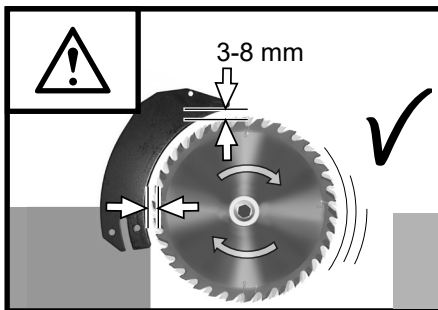
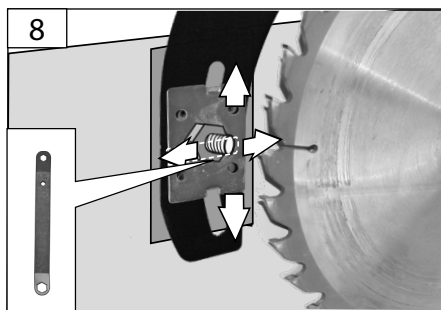
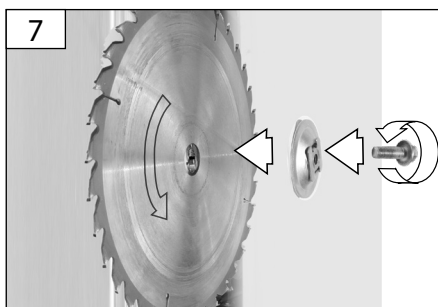
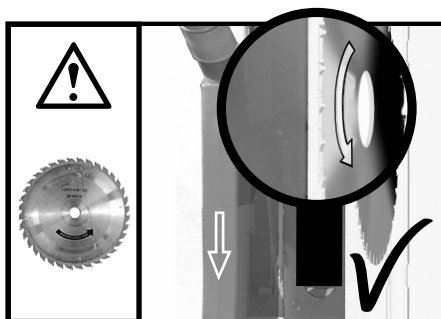
CZ BLADE ZMĚNA

SK BLADE ZMENA



9



**DE SÄGEBLATTWECHSEL****HU BLADE VÁLTOZÁS****EN SAWBLADE CHANGE****FR CHANGEMENT DE LAME****IT BLADE CAMBIAMENTO****NL WISSELEN VAN ZAAGBLAD****CZ BLADE ZMĚNA****SK BLADE ZMENA**

DE PARALLELANSCHLAG

HU PÁRHUZAMOS ÜTKÖZŐ

EN RIP FENCE

FR BUTÉE PARALLÈLE

IT BATTUTA PARALLELA

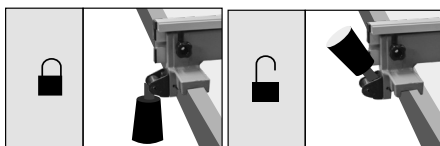
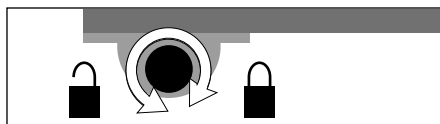
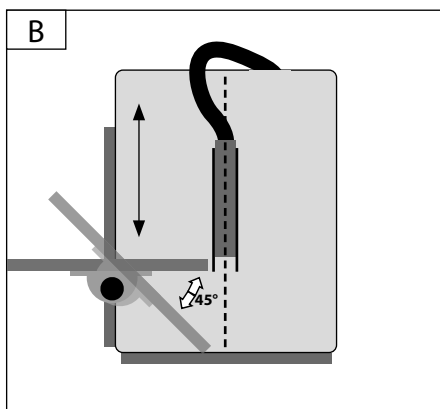
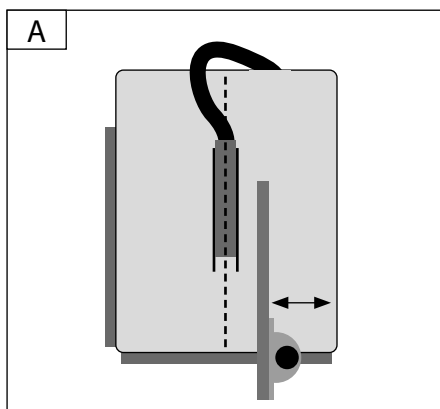
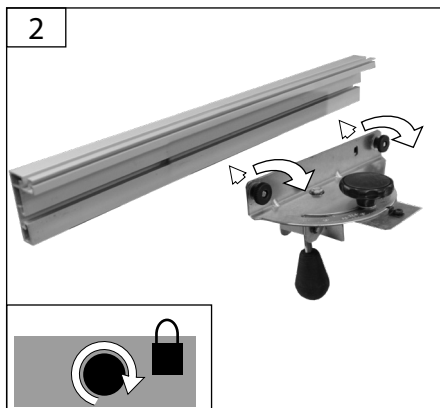
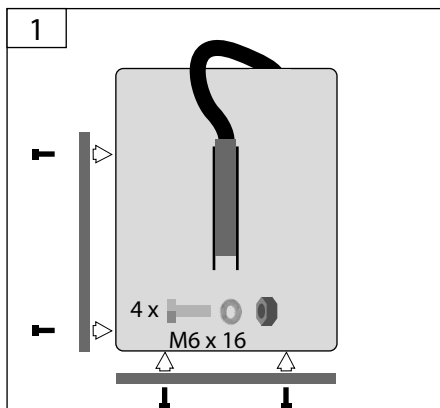
NL DE PARALLELE AANSLAG

CZ PODÉLNÉ PRAVÍTKO

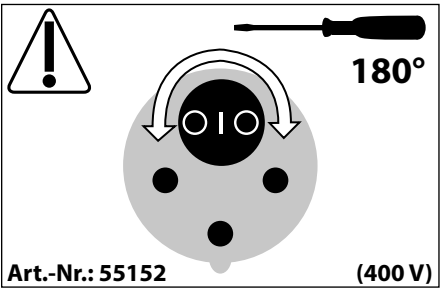
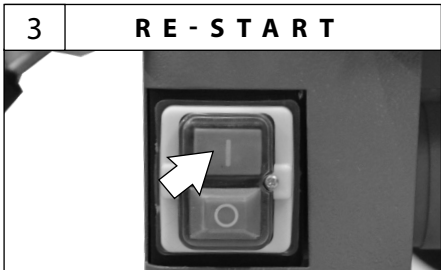
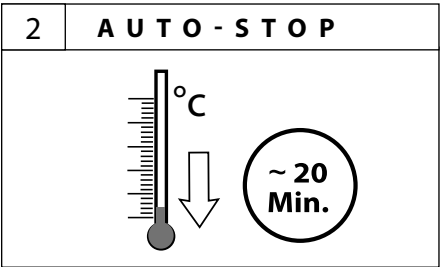
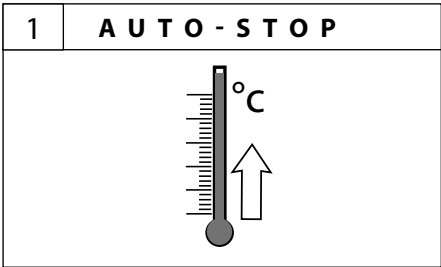
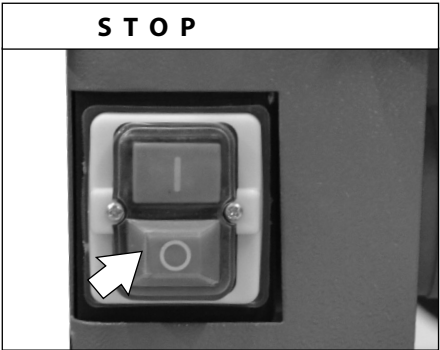
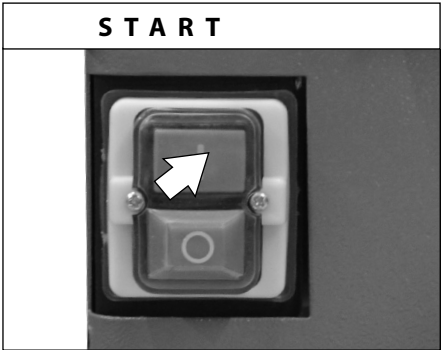
SK OCHRANNÉ ZARIADENIE NA POZDĹŽNE REZANIE

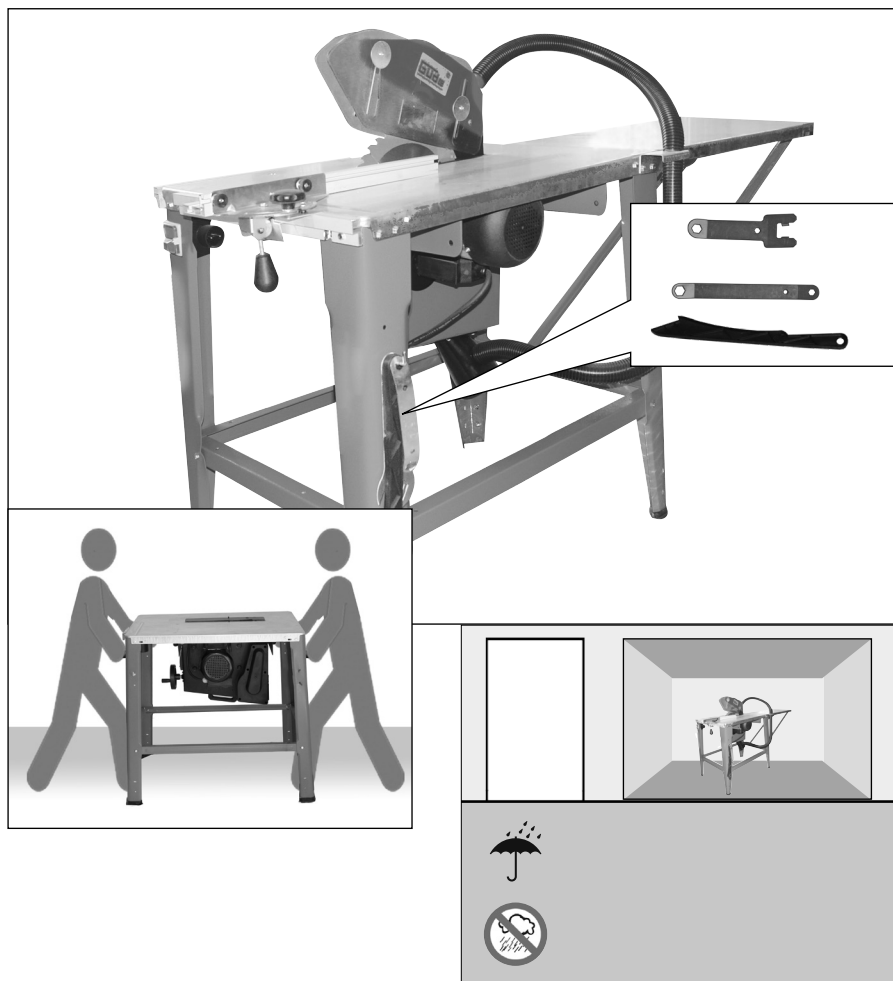


11



	DE	BETRIEB	HU	ÜZEMELTETÉS
	EN	OPERATION		
	FR	FONCTIONNEMENT		
	IT	ESERCIZIO		
	NL	GEBRUIK		
	CZ	PROVOZ		
	SK	PREVÁDZKA		



DE TRANSPORT / AUFBEWAHRUNG**HU SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS****EN TRANSPORT / STORAGE****FR TRANSPORT / STOCKAGE****IT TRASPORTO / STOCCAGGIO****NL TRANSPORT / BEWAARING****CZ PŘEPRAVA / ULOŽENÍ****SK TRANSPORT / ULOŽENIE**

Technische Daten

Tischkreissäge	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Artikel-Nr.	55150	55152
 Anschluss.....	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Nennaufnahmeleistung	1200 W S1 2000 W S6 20%.....	2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min
 Leerlaufdrehzahl.....	2800 min ⁻¹	2850 min ⁻¹
 Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø.....	315 x 30 mm, HM 24T/40T.....	315 x 30 mm x 3,6 mm
Anzahl der Zähne	24	24
 Spaltkeil.....	7,4 mm	7,4 mm
 Breite Spaltkeil-Führungsschlitz.....	12,6 mm	12,6 mm
 Schnitttiefe max. 90°	83 mm	83 mm
Schnitttiefe max. 45°	60 mm	60 mm
 Gewicht	44,8 kg	44,5 kg
 Tischverbreiterung.....	800x400 mm	800x400 mm
Tischgröße.....	800x550 mm	800x550 mm
 Höhenverstellung.....	stufenlos 0 - 83 mm	stufenlos 0 - 83 mm
 Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°	stufenlos 0° - 45°
Absauganschluss	ø 100 mm	ø 100 mm

Geräusch- und Vibrationsangaben	Betrieb/Leerlauf	Betrieb/Leerlauf
Schalldruckpegel L _{pA} ^{1), 2)}	93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A)	92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA} ²⁾	103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A)	106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)

Gehörschutz tragen!

¹⁾ Gemessen nach EN ISO 11202:1995/AC:1997,
unter Last, Unsicherheit K=4 dB (A)

²⁾ Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen d.h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.



Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Da die Benutzung des Geräts bei falscher Handhabung mit erheblichen Gefahren verbunden sein kann, dürfen nur sachkundige Personen mit der Benutzung betraut werden.

Der Bediener muss angemessen in der Einstellung und der Bedienung sowie der Verwendung der Maschine geschult sein.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern entsprechend der Maschinengröße.

Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden. Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Bediener müssen angemessen hinsichtlich Verwendung, Einstellung, Einrichtung und Betrieb der Maschine geschult sein unter besonderer Berücksichtigung der trennenden Schutzeinrichtungen und nicht trennenden Schutzeinrichtungen und der Art und Weise, wie diese regelmäßig zu überprüfen sind.

Restrisiken

Verletzungsgefahr!

Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten

4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Symbole



Achtung!



Achtung! Schwerer 20 kg!



Bedienungsanleitung lesen



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Gehörschutz tragen!
Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.



Vor Nässe schützen
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Am Kabel ziehen / transportieren verboten



Bedienung mit Halskette verboten



Bedienung mit langen Haaren verboten



Abstand von Personen
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor Handverletzung



Warnung vor zurückschleudernden Teilen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben



CE Konformitätszeichen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in

explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher

Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise Tischkreissäge

 **Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.**

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Warnung Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen.

Warnung Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Die Maschine muss beim Betrieb in geschlossenen Räumen an ein externes Späne- und Staubabsaugungssystem angeschlossen werden. Die Absauganlage muss eingeschaltet werden, bevor die Bearbeitung beginnt.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden.

Benutzen Sie zum sicheren Arbeiten Einrichtungen wie z.B. Schutz- und Druckvorrichtung, Anschlagplatte, Zuführschieber etc.!

Schalten Sie die Maschine bei einer Blockade sofort ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie mit Handschuhen das verklemmte Werkstück. Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt

werden.

Beim Querschneiden von Rundholz ist es erforderlich, das Werkstück gegen Verdrehen durch Verwendung einer Schablone oder einer Haltevorrichtung zu sichern und ein für Querschnitte geeignetes Sägeblatt zu verwenden.

Kreissägen dürfen zum Schlitzn (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

Warnung Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Abgenutzte Tischeinlage ersetzen.

Keine Sägeblätter benutzen, die beschädigt oder verformt sind.

Der Grundkörper des Sägeblattes darf nicht dicker und die Schränkung nicht kleiner als die Dicke des Spaltkeils sein. Spaltkeil nicht entfernen.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Es dürfen nur Werkzeuge verwendet werden, die EN 847-1 entsprechen.

Nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter verwenden. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.

Die Werkzeuge müssen in einem geeigneten Behälter transportiert und aufbewahrt werden.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen. Keine Sägereste oder andere Teile von Werkstücken aus dem Sägebereich entfernen, wenn die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruhestellung ist.

Schalten Sie die Maschine bei einer Blockade sofort ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie mit Handschuhen das verklemmte Werkstück.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Die Tischkreissäge nur auf festem, ebenem, rutschfesten und schwingungsfreien Untergrund betreiben.

Der Untergrund muss gut gewartet, frei von Hindernissen und Abfällen (wie z. B. Späne und abgeschnittene Werkstücke) sein.

- Der Arbeitsbereich um die Maschine herum muss eben, gut gewartet, frei von Hindernissen und frei von Abfällen wie Spänen und abgeschnittenen Werkstücken sein.

-Melden Sie von Störungen und Fehlern an der

Maschine, einschließlich der trennenden Schutzeinrichtungen und Werkzeuge, sofort, nachdem sie bemerkt wurden.

-Befolgen Sie die Anleitungen der Werkzeughersteller zur Verwendung, Einstellung und Reparatur von Werkzeugen.

-Stellen Sie sicher, dass die auf den Werkzeugen angegebene maximale Drehzahl nicht überschritten wird.

-Es wird empfohlen, bei der Handhabung von Werkzeugen vorsichtig zu sein und wo immer es praktikabel ist, Werkzeugträger zu verwenden.

-Entfernen Sie keinen Staub, Späne, Abschnitte oder andere Teile des Werkstücks bei laufender Maschine aus dem schneidenden Bereich.

-Benutzen Sie die Maschine nur dann, wenn die für die Bearbeitung erforderlichen trennenden Schutzeinrichtungen und andere nicht trennende Schutzeinrichtungen angebracht sind, sich in gutem Betriebszustand befinden und richtig gewartet sind.

-Die Maschine kann beim Betrieb Zündquellen erzeugen.

-Die Maschine erzeugt bei der Bearbeitung Holzstaub und ist deshalb bei der Installation an eine externe Absauganlage für Staub und Späne, die nach EN 12779:2015 oder EN 16770:2018 gestaltet ist, anzuschließen.

-Eine ausreichende allgemeine oder örtliche Beleuchtung ist vorzusehen.

-Beim Sägen nicht ohne Sägeblatt-Schutzhaube zu arbeiten und beim Nuten nicht mit der Arbeitseinrichtung mit Schutzfunktion für das Nuten in der nicht schützenden Position zu arbeiten.

-Der Spaltkeil muss benutzt werden und ist so einzustellen, dass der Abstand zwischen dem Spaltkeil und dem Sägeblatt mindestens 3 mm sein muss, aber nicht mehr als 8 mm betragen darf und bei Maschinen mit getrennt vom Spaltkeil befestigter Sägeblatt-Schutzhaube so eingestellt wird, dass er bis zu einer Höhe von 0 mm bis 2 mm unterhalb des höchsten Punkts am Umfang des Sägeblattes reicht.

-Beim Schneiden kleiner Werkstücke und in denjenigen Fällen, bei denen das Werkstück gegen den Anschlag gedrückt werden muss, sind Schiebehölzer oder Schiebestöcke zu verwenden.

-Es ist beim Querschneiden von Rundholz erforderlich, das Werkstück durch Verwendung einer Schablone oder einer Haltevorrichtung gegen Verdrehen zu sichern und ein geeignetes Sägeblatt zu verwenden.

-Verwenden Sie vor dem Schrägstellen die zusätzliche trennende Schutzeinrichtung (Schutzhaube) oder die trennende

-Schutzeinrichtung (Schutzhaube) mit Verbreitungsteilen und bringen Sie für senkrechte Schnitte wieder die schmale Sägeblatt-Schutzhaube an der Maschine an.

-Stellen Sie den Parallelanschlag und/oder den Queranschlag in die richtigen Stellungen ein, um einen Kontakt mit dem schräggestellten Sägeblatt zu

vermeiden.

Netzanschluss

 **Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.**

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt. Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Wartung

 **Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.**

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

WARNUNG Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

- Staub und Verschmutzungen sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einer feinen Bürste oder einem Lappen durchzuführen.

- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß. Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Technical Data

Circular table saw	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Art. No	55150	55152
 Service connection	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Rated input	1200 W S1 2000 W S6 20%	2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min
 Idle speed	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Saw blade dia. x hole dia.	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 Riving knife	7,4 mm	7,4 mm
 Riving knife guide slot	12,6 mm	12,6 mm
 Cutting depth max. 90°	83 mm	83 mm
 Cutting depth max. 45°	60 mm	60 mm
 Weight	44,8 kg	44,5 kg
 Table Extension	800x400 mm	800x400 mm

Noise and Vibration Information Operation/idle Operation/idle
 Sound pressure level $L_{pa}^{1), 2)}$ 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Guaranteed sound power level $L_{WA}^{2)}$ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
 Wear ear protectors!

¹⁾ Measured according to EN ISO 11202:1995/AC:1997,
 under load, Uncertainty K=4 dB (A)

²⁾ The values stated are emission values and as such do not necessarily constitute values which are safe for the workplace. Although there is a correlation between emission levels and environmental impact levels, whether further precautions are necessary cannot be derived from this. Factors influencing the actually present environmental impact level in the workplace include the characteristics of the work area and other noise sources, i.e. the number of machines and other neighbouring work processes. The permitted workplace values can likewise vary from country to country. This information is intended to assist the user in estimating hazards and risks.

The appliance meets EN 61000-3-11 requirements and is subject to special connection conditions. That means that use on optionally selected connection points is inadmissible. The appliance can lead to occasional voltage fluctuations under unfavourable power conditions. The appliance is only designated to be used for connection points not exceeding the maximum allowed impedance of $Z_{max} = 0,233 \Omega$. As a user, you must make sure your connection point on which you want to use the appliance meets the above-mentioned requirements – after agreement with your electricity supplier if necessary.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.
 In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions Of Use

The circular saw is only intended to cut wood and wood like products.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Because wrong using of the appliance can be risky, only competent persons are allowed to operate it.

Operator must be trained properly concerning adjustment, operation and appliance using.

Qualification: : Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: : Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Training: : Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating

Instructions. No special training is necessary.
The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Residual risks

Danger of injury !

Always keep hands away from the path of the saw blade.

In spite of compliance with all relevant design regulations, dangers may still present themselves when the machine is operated, e.g.:

- work piece parts being thrown off
- parts of damaged tools being thrown off
- noise emissions
- wood dust emissions

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used.

If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" chapter.

Transport packaging disposal

The packaging protects the appliance against damage during transport. The packaging materials are usually selected depending on their environment friendliness and disposal manner and can therefore be recycled.

Returning the packaging into circulation sav

Do not dispose electric appliances as household refuse. According to the European Directive No. 2002/96/EG on waste electrical and electronic equipment and based on including this Directive in the national law, separate collection of worn electrical equip

Symbols



Caution!



Read the Operating Instructions



Before carrying out any work on the machine, disconnect the plug from the socket.



Wear ear protectors!
Wear eye protective goggles !



Wear protective gloves !



Always keep hands away from the path of the saw blade.



Protect against humidity
Never expose tool to rain.



Cable pulling / transport prohibited



Forbidden operation for persons with chainlet



Forbidden operation for persons with long hair.



Keep distance of persons
Observe to keep out of dangerous zone



Warning against dangerous electric voltage



Warning against hand injuries



Warning against bounced subjects



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



Protect against humidity



This side up



CE marking

General instructions for electric tools

Warning

Read all safety instructions and manuals. Failure to follow the safety instructions and manuals may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „electric tools“ used in the safety instructions refers to electricity-powered tools (including electric cable) and battery-powered tools (without electric cable).

1) Safety in the place of work

- Keep the place of your work clean and well lit. Mess or an unlit workplace may lead to injuries.
- Do not work with electric tools in conditions with flammable liquids, gases or dust. Electric tools produce sparks able to ignite dust or fumes.
- Keep children and other persons outside the place where the electric tools are used. When not concentrated, you may lose control over the machine.

2) Electrical safety

- The plug of an electric tool must strictly correspond to the socket. The plug must not be altered in any case. Do not use any adapters together with earthed electric tools. Unaltered plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock.
- Prevent contact of your body with earthed surfaces, such as tubes, heating, cookers and fridges. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose electric tools to rain and moisture. Water entered in electric tools increases the risk of electric shock.
- Do not use the cable in conflict with its designation, to carry or hang electric tools or to pull the plug out of socket. Protect the cable against high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the machine. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- When working with electric tools outdoors, use extension cables suitable for outdoor use. Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating electric tools in wet conditions cannot be avoided, use a safety switch against stray current. Using a safety switch against stray current reduces the risk of electric shock.

3) Safety of persons

- Be careful, pay attention to what you are doing and use common sense when working with electric tools. Do not use electric tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or pharmaceuticals. A moment of inattention when using electric tools may lead to serious injuries.
- Use personal protective equipment and protective glasses at all times. Using personal protective equipment, such as the respirator, non-slip shoes, protective helmet or ear protectors, depending on the type and use of electric tools, reduces the risk of injuries.
- Prevent the machine from unintentional starting. Before plugging and/or connecting the machine to battery, handling or carrying, make sure the electric tools are switched off. Having a finger on the switch when carrying the electric tool or when the machine is on when plugging it may lead to injuries.
- Before starting any electric tool, remove any adjusting wrenches and screwdrivers. A tool or a wrench present in the rotating part of the machine may lead to injuries.
- Avoid any abnormal body posture. Provide good stability and keep balance at all times. By this, electric tools are better controlled in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing and jewels. Keep hair, clothing and gloves out of rotating parts. Loose clothing, jewels and long hair may get caught by moving parts.
- If dust exhausters and catchers are to be installed, make sure they are fitted and used properly. Using a dust exhauster may reduce the exposure to dust.

4) Use and treatment of electric tools

- Do not overload the machine. Use appropriate electric tools for your work. Working with appropriate electric tools is better and safer when within the specified power range.
- Do not use electric tools with a defective switch. An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the machine and/or remove the battery before any machine adjustment, replacement of accessory equipment and storing the machine. This safety measure prevents unintentional starting of the electric tool.
- Keep any electric tool that is not being used out of reach of children. The machine must not be used

by persons not familiarised with its use and not having read these Instructions. Electric tools are dangerous if used by inexperienced persons.

- e) Treat electric tools carefully. Check whether the moving parts work perfectly and do not drag, whether not broken or damaged to such an extent that functioning of electric tools could be affected. Have any damaged parts repaired before using the machine. Poor maintenance of electric tools is a cause of many injuries.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Electric tools, accessory equipment, extensions, etc. to be used in accordance with these Instructions. Consider the working conditions and the activity being performed. Using electric tools for purposes other than those specified may lead to dangerous situations.

5) Service

- a) Have your electric tools repaired by qualified authorised staff only, using original spare parts only. The safety of electric tools will be maintained by this.

Safety instructions Circular table saw

⚠ Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Warning Wear gloves when handling saw blades and rough materials.

Warning The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

The machine must be during operation inside buildings connected to external device dedusting chips and dust. Dedusting device must be put in operation prior the work start.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always use the protective shields on the machine.

For security, use devices such as safety- and pressure device, guide slide, rip fence, etc.

During round timber cutting it is necessary to fix the workpiece against rotation by means of fixing tool and use circular saw type suitable for cross cuts.

Do not use circular saws for cutting slots (grooves in workpiece).

Cutting rebates or grooves is only permitted with a suitable protective device fitted, e.g. a protective tunnel over the saw table.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Warning Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.

Replace the table insert when worn

Do not use saw blades which are damaged or deformed

The teeth thickness, or the set of the teeth must be thicker than the body of the blade and the riving knife. Do not remove the riving knife.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

Only use tools that meet standard EN 847-1.

Only use saw blades which have been properly sharpened. It is essential to adhere to the maximum speed specified on the saw blade.

Do not use saw blades made of high-speed steel.

Transport and store the tools in a suitable container;

Maintenance

⚠ Before carrying out any work on the machine, disconnect the plug from the socket.

Prior to every use, visually check the machine to rule out any defects, in particular on the power cable and the plug.

WARNING The machine must not be used under any circumstances if the machine or the safety devices are damaged.

Refer all servicing to customer service.

Use only original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with

operations and assembly manual, and normal wear and tear.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No:

Year of production:

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Caractéristiques Techniques

Scie circulaire de table	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
N° de commande.....	55150.....	55152
 Alimentation.....	230 V/ 50 Hz.....	400 V/ 50 Hz
 Puissance requise nominale	1200 W S1 2000 W S6 20%..	2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min
 Nombre de tours lors de la marche à vide.....	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Ø de la lame de scie et Ø de l'orifice.....	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 guide-lame.....	7,4 mm.....	7,4 mm
 Guide-lame fente de guidage	12,6 mm.....	12,6 mm
 Profondeur de coupe max. 90°.....	83 mm.....	83 mm
 Profondeur de coupe max. 45°.....	60 mm.....	60 mm
 Poids	44,8 kg.....	44,5 kg
 Rallonge latérale de table.....	800x400 mm.....	800x400 mm

Informations sur le bruit et les vibrations Fonctionnement/marche à vide.....Fonctionnement/marche à vide
Niveau de pression acoustique L_{pa}^{1), 2)}.....93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A).....92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}²⁾..... 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A)..... 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
Portez une protection auditive!

¹⁾ Mesuré selon EN ISO 11202:1995/AC:1997,
en charge, Incertitude K=4 dB (A)

²⁾ Les valeurs indiquées correspondent aux émissions et ne représentent pas nécessairement des valeurs sûres sur le poste de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre les niveaux d'émission et de nuisance, ces chiffres ne permettent pas de savoir de manière fiable si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Différents facteurs peuvent influencer sur le niveau réel de nuisance sur le poste de travail, par exemple les caractéristiques du local de travail et la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire le nombre de machines et d'opérations effectuées à proximité. Les valeurs admissibles sur le poste de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Les informations fournies permettent toutefois à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et les risques.

La machine répond aux exigences de EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions particulières de branchement. Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement choisis librement est interdite. Lors des conditions défavorables, la machine peut engendrer des variations de tensions temporaires. La machine est destinée uniquement à l'utilisation sur des points de branchement qui ne dépassent pas l'impédance maximale autorisée Z_{max} = 0,233 Ω. En tant qu'utilisateur, vous devez assurer, éventuellement après accord avec votre fournisseur d'énergie, que le point sur lequel vous souhaitez utiliser la machine, réponde à l'exigence indiquée ci-dessus.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Utilisation Conforme à la destination

N'utilisez la scie circulaire de table que pour scier du bois ou des produits en bois.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et

des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut engendrer de grands risques, par conséquent, seules les personnes compétentes peuvent être familiarisées avec son utilisation.

L'utilisateur doit être suffisamment formée en matière de réglage, de la manipulation et de l'utilisation de l'appareil.

Qualification : Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal : L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Exception

faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation: : L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Risques résiduels

⚠ Risque de blessures!

Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.

Certains risques restent inhérents à la conduite de la machine, malgré le respect de toutes les prescriptions de sécurité, comme par exemple :

- projection de morceaux de pièce travaillée
- projection de pièces d'outils endommagés
- émission acoustique
- émission de poussière de bois

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie.

Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé

Ne jetez pas les appareils électriques dans les déchets domestiques. Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques usagés et sur le transfert vers le droit national, les appareils électriques usagés doivent

Symboles



Attention!



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.



Avant toute intervention sur la pompe, retirez d'abord la fiche du câble d'alimentation de la prise



Portez une protection auditive!
Portez des lunettes de protection!



Portez des gants de protection !



Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.



Protégez de l'humidité
Ne pas exposer la machine à la pluie.



Défense de tirer sur le câble / de transporter l'appareil par le câble



Défense de manipuler l'appareil avec une chaîne au cou



Défense d'utiliser l'appareil avec des cheveux longs



Distance des personnes
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Avertissement : tension électrique dangereuse



Danger de blessure des mains



Avertissement - projection d'objets



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.



Protégez de l'humidité



Sens de pose



Symbole CE

Consignes générales relatives aux outils électriques

Avertissement

Lisez toutes les consignes de sécurité et notices. Le non respect des consignes de sécurité et des notices peut engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

Le terme „outil électrique“ utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques sur secteur (avec câble électrique) ou sur accumulateur (sans câble électrique).

1) Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez votre lieu de travail en ordre ! Le désordre sur le lieu de travail ou un lieu de travail mal éclairé peut provoquer des blessures.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement avec risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques provoquent la formation d'étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et d'autres personnes de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Toute distraction peut provoquer la perte du contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- La fiche de l'outil électrique doit précisément correspondre à la prise. Il est strictement interdit de changer la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec l'outil électrique mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez le contact du corps avec les parties mises à la terre, telles que conduites, chauffage, cuisinières et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque d'électrocution augmente.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie et à l'humidité. La pénétration de l'eau à l'intérieur de l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble en désaccord avec sa destination pour porter l'outil électrique, pour l'accrocher ou pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble des températures excessives, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles de la machine. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez

des rallonges convenant à l'utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'utilisation extérieure réduit le risque d'électrocution.

- Lorsqu'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur-différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité des personnes

- Soyez attentifs, faites attention à ce que vous faites, utilisez le bon sens lors du travail avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut provoquer de graves blessures.
- Portez des accessoires de protection personnels et toujours des lunettes de protection. Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique réduit le risque de blessures.
- Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'outil électrique au secteur et/ou sur l'accumulateur, avant de le saisir ou de le porter, vérifiez s'il est arrêté. Le port de l'outil électrique avec doigt sur l'interrupteur ou le branchement de l'outil au secteur avec interrupteur mis en marche, peut provoquer des blessures.
- Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés de réglage et tournevis. Un outil ou clé se trouvant dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Évitez des postures anormales. Veillez à une bonne stabilité et maintenez l'équilibre. Ainsi, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des parties mobiles. Les vêtements larges, bijoux ou cheveux longs peuvent être accrochés par les parties mobiles.
- En cas de montage d'aspirateurs et de capteurs de poussière, veillez à ce qu'ils soient branchés et correctement utilisés. L'utilisation d'un aspirateur de poussières peut réduire le risque provoqué par la poussière.

4) Utilisation et entretien d'outils électriques

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez pour votre travail l'outil électrique adéquat. Un outil électrique adéquat vous permettra de travailler mieux et plus en sécurité dans la gamme de puissance indiquée.
- N'utilisez pas l'outil électrique avec interrupteur endommagé. Un outil électrique impossible de mettre en marche ou d'arrêter est dangereux et doit être réparé.

- c) Avant tout réglage, remplacement des pièces d'accessoires et mise hors service de l'appareil, retirez la fiche de la prise et/ou retirez l'accumulateur. Cette mesure de sécurité permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ne connaissant pas son fonctionnement et n'ayant pas lu ces consignes. Un outil électrique dans les mains d'une personne non expérimentée est dangereux.
- e) Entretenez bien les outils électriques. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne coïncident pas, si elle ne sont pas fissurées ou endommagées au point d'influencer négativement le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant l'utilisation de l'appareil. Un entretien incorrect de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.
- f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coïncident moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) Utilisez les outils électriques, accessoires, embouts, etc. en conformité avec ces consignes. Prenez en considération les conditions de travail et l'activité réalisée. L'utilisation d'outils électriques dans d'autre buts que ceux indiqués dans la notice peut provoquer des situations dangereuses.

5) Service

- a) Confiez la réparation de vos outils électriques uniquement à un personnel qualifié agréé utilisant des pièces détachées d'origine. Ainsi, vous êtes sûr que la sécurité de l'outil électrique sera conservée.

Consignes de sécurité Scie circulaire de table

⚠ Portez une protection auditive! Le bruit peut endommager l'audition. Porter des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux bruts.

Portez une protection auditive! Le bruit peut endommager l'audition.

Avertissement Porter des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux bruts.

Avertissement La poussière formée lors du travail est souvent nocive pour la santé, par conséquent, évitez de la respirer. Utilisez un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminez soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant.

Lorsque la machine est utilisée dans des pièces fermées, il est nécessaire de la raccorder à une aspiration externe de copeaux et poussières. Le dispositif d'aspiration doit être mis en marche avant le début du travail.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le

câble d'alimentation, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Le cas échéant, les faire remplacer par un spécialiste.

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif de protection de la machine.

Pour un travail sûr, utiliser des dispositifs tels que dispositifs de protection et de pression, plaque de butée, poussoir d'alimentation, etc.

Lors du sciage transversal du bois rond, il est nécessaire de protéger la pièce à travailler des rotations à l'aide du patron ou du dispositif de maintien et d'utiliser une lame de scie appropriée pour les coupes transversales.

Les scies circulaires ne doivent pas être utilisées pour le tenonnage (rainure à l'extrémité de la pièce).

L'encoçage et le rainurage sont autorisés uniquement avec un dispositif de protection approprié, p. ex. un dispositif de protection à tunnel au-dessus de la table de scie.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque de rebond causé par le serrage de la lame de scie. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Avertissement Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Remplacer la garniture de table si elle est usée.

Ne pas utiliser de lames de scie endommagées ou déformées.

L'épaisseur du corps de la lame de scie et l'écartement des dents ne doivent pas être inférieurs que l'épaisseur du coin. Ne démontez jamais le coin. Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

Il est interdit d'utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux paramètres indiqués dans ce mode d'emploi.

Utiliser uniquement des outils conformes à EN 847-1.

Utiliser uniquement des lames de scie affûtées en bonne et due forme. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée.

Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.

Les outils doivent être transportés et conservés dans un récipient approprié.

Entretien

⚠ Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise.

Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel afin de détecter d'éventuelles détériorations de l'appareil et notamment du câble d'alimentation et de sa fiche.

AVERTISSEMENT Ne pas mettre en marche la pompe en cas de détériorations constatées sur la pompe ou sur les dispositifs de sécurité.

Les réparations d'un appareil défectueux doivent être réalisées exclusivement par le service après-vente. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'a

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations

se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:

Numéro de commande :

Année de fabrication:

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Dati Tecnici

Sega circolare da tavola	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Cod. ord:.....	55150	55152
 Allacciamento	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Potenza assorbita nominale	1200 W S1 2000 W S6 20% 2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min	
 Numero dei giri a vuoto	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Diametro lama x foro lama	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 cuneo fendilegno	7,4 mm	7,4 mm
 cuneo fendilegno guida dello slot	12,6 mm	12,6 mm
 Massima profondità di taglio 90°	83 mm	83 mm
 Massima profondità di taglio 45°	60 mm	60 mm
 Peso	44,8 kg	44,5 kg
 Allargamento del tavolo	800x400 mm	800x400 mm

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni..... Funzionamento/ inattività Funzionamento/ inattività
 Livello di rumorosità $L_{pA}^{1), 2)}$ 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}^{2)}$ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
 Utilizzare le protezioni dell'udito!

¹⁾ Misurato conf. EN ISO 11202:1995/AC:1997,
 a carico, Incertezza della misura K=4 dB (A)

²⁾ I valori indicati sono relativi a emissioni e non devono perciò essere intesi anche come valori per la sicurezza sul posto di lavoro. Benché vi sia una correlazione tra livelli di emissione e di immissione non è possibile stabilire in modo attendibile se siano necessarie ulteriori precauzioni oppure no. I fattori che influiscono sul livello di immissioni effettivamente presente in un determinato momento sul posto di lavoro, comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro ed altre fonti di rumore, cioè il numero di macchinari e di altri processi di lavoro adiacenti. Inoltre i valori consentiti sul posto di lavoro possono variare da paese a paese. L'utente deve tuttavia utilizzare queste informazioni per attuare una migliore valutazione dei danni e dei rischi.

L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è soggetto alle condizioni particolari per la connessione. Ciò significa che l'uso sui punti di connessione scelti a volontà non è ammissibile. In condizioni peggiorate l'apparecchio può subire le oscillazioni di tensione temporanee. L'apparecchio è destinato solamente per uso sui punti di collegamento che non superano l'impedenza massima ammissibile $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Nel caso di necessità e con accordo con fornitore della corrente elettrica, l'utente deve procurare che il punto di collegamento dell'apparecchio abbia adempito il requisito succitato.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Uso in conformità alla destinazione

Utilizzare la sega circolare da tavola soltanto per tagliare il legno e prodotti di legno

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato.

All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

All'uso scorretto e profano dell'apparecchio originano i gravi rischi riferiti al esso, perciò devono essere istruite sull'uso solo le persone adatte.

L'operatore deve essere opportunamente istruito sulla regolazione, manipolazione e l'uso dell'apparecchio.

Qualifica: : Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima: : Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni: : L'uso dell'apparecchio richiede solo le

adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Rischi residui

Pericolo delle ferite!

Mai mettere le mani nella zona della lama da taglio.

Nonostante siano state rispettate tutte le relative prescrizioni, all'uso della sega possono originarsi i pericoli, per esempio:

- lancio delle parti del pezzo in lavorazione
- lancio delle parti dell'utensile danneggiato
- emissioni acustiche
- formazione della polvere di legno.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo „Segnaletica”.

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali ri

Non smaltire gli apparecchi elettrici come i rifiuti comunali. Secondo la Direttiva 2002/96/CE sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici ed applicazione in legislazione nazionale, deve essere realizzata la raccolta in separazione di tali apparecchi e

Simboli



Attenzione!



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso



Prima di eseguire lavori di qualsiasi tipo sull'apparecchio levare sempre la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare le protezioni dell'udito!
Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare i guanti di protezione!



Mai mettere le mani nella zona della lama da taglio.



Proteggere all'umidità
Non esporre la macchina alla pioggia.



E' vietato tirare il cavo / trasporto sul cavo



Divieto della manovra con la catenella



Divieto della manovra con i capelli lunghi



Distanza dalle persone
Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Avviso alle ferite sulle mani



Avviso agli oggetti lanciati



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Proteggere all'umidità



L'imballaggio deve essere rivolto verso l'alto



Simbolo CE

Istruzioni generali per l'uso degli elettrotensili

Avvertenza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e manuali d'uso. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manuali d'uso può provocare delle scosse elettriche, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

La nozione di „elettrotensili“ usato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli elettrotensili azionati tramite la tensione di rete (dotati da cavo elettrico) e agli elettrotensili azionati tramite accumulatore (senza cavo elettrico).

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantenere pulito e ben illuminato il proprio luogo di lavoro. La mancanza di pulizia o di luce nella zona di lavoro può provocare degli infortuni.
- Non utilizzare elettrotensili all'interno degli ambienti con il rischio di esplosione, dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili creano scintille che possono incendiare le polveri o vapori.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone dalla zona di utilizzo dell'elettrotensile. In caso di distrazione potete perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- La spina degli elettrotensili deve rispondere correttamente alla presa. La spina non va assolutamente sostituita. Non utilizzare insieme all'utensile elettrico messo a terra alcun adattatore. Le spine non sostituite e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con le superfici messe a terra quali tubi, riscaldamento, forni o frigoriferi. Se il vostro corpo è messo a terra, esiste un elevato rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli elettrotensili alla pioggia ed umidità. L'entrata di acqua nell'elettrotensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo, in conflitto con il suo scopo, per portare l'elettrotensile, per sospenderlo o per tirare la spina dalla presa. Proteggere il cavo contro

le temperature alte, olio, spigoli vivi od organi mobili dell'apparecchio. I cavi danneggiati od aggrovigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.

- Se volete lavorare con il vostro elettrotensile all'esterno, utilizzare il cavo di prolunga idoneo all'uso esterno. L'utilizzo del cavo di prolunga idoneo all'uso esterno diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'elettrotensile nell'ambiente umido, utilizzare il dispositivo di protezione contro le correnti di guasto. L'utilizzo del dispositivo di protezione contro le correnti di guasto diminuisce il rischio di scosse el

3) Sicurezza delle persone

- Fate attenzione a quello che state facendo, effettuare i lavori con gli elettrotensili con buon senso. Non utilizzare gli elettrotensili se siete stanchi o sotto influenza di droghe, alcool o medicine. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può provocare dei gravi infortuni.
- Indossare i mezzi di protezione personali e sempre anche gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali respiratore, scarpe antifortunistiche antiscivolo, casco o protezioni delle orecchie, in funzione al tipo e l'uso degli elettrotensili, riduce il rischio di infortuni.
- Evitare l'accensione involontaria dell'apparecchio. Accertarsi, prima di connettere la spina in rete e/o accumulatore, portando o tenendolo, che l'elettrotensile sia disattivato. Se, portando l'elettrotensile, tenete il dito sull'interruttore o se connettete la spina dell'apparecchio acceso alla presa, si possono provocare degli infortuni.
- Prima di accendere l'elettrotensile togliere via tutte le chiavi e cacciaviti di aggiustaggio. Un attrezzo o chiave che si trovi all'interno dell'organo rotante dell'apparecchio può provocare degli infortuni.
- Evitare le posizioni inabituale per il vostro corpo. Lavorare con una buona stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni inaspettate.
- Indossare i vestiti idonei. Non indossare capi troppo larghi e gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano dagli organi mobili. I vestiti liberi, gioielli e cappelli lunghi possono essere afferrati dagli organi in movimento.
- Se devono essere montate le cappe aspiranti e collettori di polveri, assicurarvi che essi sono ben collegati e correttamente utilizzati. L'utilizzo di una cappa aspirante può diminuire il pericolo delle polveri.

4) Uso e cura degli elettrotensili

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare per il vostro lavoro solo gli elettrotensili idonei. Si lavora meglio e più in sicuro con gli elettrotensili idonei e rispettando la potenza indicata.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttore guasto. L'elettrotensile che non può essere spento od acceso è pericoloso e va riparato.
- c) Prima di ogni regolazione dell'apparecchio, applicazione degli accessori o della messa dell'apparecchio in deposito sconnettere la spina dalla prese e/o rimuovere l'accumulatore. Tale misura di sicurezza evita l'accensione involontaria di elettrotensili
- d) Mettere gli elettrotensili non usati fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non va utilizzato dalle persone che non lo sanno manovrare e non hanno letto queste istruzioni. Ogni elettrotensile può essere pericoloso se utilizzato da persone inesperte.
- e) Prendere cura dell'elettrotensile. Controllare se gli organi funzionano perfettamente e se non risultano grippati, se non presentano rotture o danneggiamenti tali da poter influenzare, in modo attivo, il funzionamento del detto elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. La causa di tanti infortuni sta proprio nella manutenzione scadente degli elettrotensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) Utilizzare gli elettrotensili, accessori, adattatori, ecc. in conformità a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro ed operazioni eseguite. L'utilizzo dell'elettrotensile agli scopi diversi da quelli riportati può provocare delle situazioni di pericolo.

5) Servizio

- a) Fare riparare i vostri elettrotensili solo da personale qualificato autorizzato e solo con i pezzi di ricambio originali. In tal modo potete essere sicuri che la sicurezza degli elettrotensili rimane mantenuta.

Istruzioni di sicurezza Sega circolare da tavola

 **L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).**

Utilizzare la protezione dell'udito. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni sull'udito.

Avvertenza Indossare i guanti protettivi mentre si maneggiano le liste da sega e materiali grezzi.

Avvertenza La polvere formatasi durante il lavoro può

essere dannosa per salute e si dovrebbe mai aspirare. Usare l'aspiratore della polvere ed utilizzare anche il respiratore. Rimuovere accuratamente i depositi polverosi, per esempio con un aspirapolvere.

L'esercizio della macchina nei locali chiusi, essa deve essere collegata all'aspirazione esterna delle schegge e della polvere. L'impianto d'aspirazione deve essere attivato prima di iniziare il lavoro.

Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio, cavo d'alimentazione, cavi da prolunga e la spina siano integri e senza danni. Le parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

E' indispensabile utilizzare sempre i dispositivi di protezione dell'apparecchio.

Per un lavoro più sicuro, utilizzate sempre dispositivi di protezione, piastre di arresto e dispositivi di alimentazione.

Al taglio trasversale della legna tonda bisogna bloccare il pezzo in lavorazione contro la rotazione mediante una sagoma oppure un dispositivo da fermo ed utilizzare il disco da taglio adatto ai tagli trasversali.

Le seghe circolari non devono essere utilizzate per la l'intaglio (scanalatura terminata nel pezzo in lavorazione).

La creazione di battute o di scanalature è consentita soltanto con adeguato dispositivo di protezione, ad es. un dispositivo di protezione a tunnel sopra il banco di taglio.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Avvertenza Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Sostituire inserti da banco consumati.

Non usare lame danneggiate o deformate.

Il corpo base della lama non deve essere maggiore e l'inclinazione non deve essere inferiore alla larghezza del cuneo. Non rimuovere il cuneo.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

È consentito esclusivamente l'uso di utensili che corrispondono ai requisiti della norma EN 847-1.

Usare solo lame di sega debitamente affilate. Il numero massimo di giri indicato sulla lama della sega deve essere rispettato.

Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.

Gli utensili devono essere trasportati e conservati in un contenitore adatto;

Manutenzione

 Prima di eseguire i lavori di qualsiasi tipo sulla pompa sconnettere prima sempre la spina dalla presa di rete.

Prima di ogni uso effettuare un controllo visivo ed accertarsi che la pompa, in particolare il cavo di rete e la spina, non siano danneggiati. .

AVVERTENZA In caso dei danni sulla pompa oppure sui dispositivi di sicurezza della stessa, la pompa non deve essere utilizzata.

In caso di apparecchio difettoso, la riparazione deve essere eseguita dal CAT.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura norm

Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Technische Gegevens

tafelcirkelzaag	GTGS 315/230V	GTGS 315/400V
Artikel-Nr.	55150	55152
 Aansluiting	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Nominaal afgegeven vermogen	1200 W S1 2000 W S6 20%2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min	
 Onbelast toerental	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Zaagblad ø x boring ø	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 Splijtwig	7,4 mm	7,4 mm
 Splijtwig gids slot	12,6 mm	12,6 mm
 Max. schroefdiepte 90°	83 mm	83 mm
 Max. schroefdiepte 45°	60 mm	60 mm
 Gewicht	44,8 kg	44,5 kg
 Tafelverbreeding	800x400 mm	800x400 mm

Geluids-/trillingsinformatie Werking/leegstand Werking/leegstand
 Geluidsdruk niveau $L_{pA}^{1), 2)}$ 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Gegarandeerd geluidsdruk niveau $L_{WA}^{2)}$ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
 Draag oorbeschermers!

¹⁾ Gemeten volgens EN ISO 11202:1995/AC:1997,
 belast, Onzekerheid K=4 dB (A)

²⁾ De vermelde waarden zijn emissiewaarden en zijn zodoende niet tevens ook veilige werkplaatswaarden. Ofschoon er een cor- relatie tussen emissie- en immissiewaarden bestaat, kan hieruit niet betrouwbaar worden afgeleid of bijkomende voorzorgsmaat- regelen noodzakelijk zijn of niet. Factoren die het actuele immissiepeil op de werkplek beïnvloeden, omvatten de aard van de werkruimte en andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere naburige werkprocessen. De toegelaten werkplek- waarden kunnen ook van land tot land verschillen. Deze informatie dient echter de gebruiker in staat te stellen, een betere in- schatting van bedreiging en risico uit te voeren.

Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre zapojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne zvolených bodoch pripojenia je neprípustné. Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k dočasným výkyvom napätia. Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade potreby po dohode s vaším dodávateľom elektriny, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj používať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.
 Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

Gebruik uw tafelcirkelzaag uitsluitend om hout en houtproducten te zagen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen

uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Omdat het gebruik van het apparaat bij een onjuiste toepassing met grote gevaren verbonden kan zijn, mogen slechts daarvoor geschikte personen met het gebruik vertrouwd worden gemaakt.

De bedienende persoon dient betreffende de instelling en de bediening evenals het gebruik van de machine voldoende geschoold te zijn.

Kwalificatie: Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd: Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing: Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Restrisico's

⚠ Letselgevaar!

Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.

Ook wanneer men zich aan alle relevante bouwvoorschriften houdt, kunnen zich bij gebruik van de machine nog gevaarlijke situaties voordoen, bijv. als gevolg van:

- het wegvliegen van werkstukdelen
- het wegvliegen van werkstukdelen bij beschadigd gereedschap
- de geluidsemisatie
- de houtstofemissie.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt de machine voor transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal

volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalloop s

Verwijder elektrische apparaten niet met het huisafval. Volgens Europese Richtlijnen 2002/96/EG, betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting daarvan in het nationale recht, dienen niet meer bruikbare elektrische apparaten afzon

Symbolen



Opgelet!



Gebruiksaanwijzing lezen



Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de steker uit de contactdoos.



Draag oorbeschermers!
Veiligheidsbril dragen!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.



Tegen vocht beschermen
Stel de machine niet bloot aan regen.



Aan de kabel trekken/transporteren
verboden



Bediening met halsketting verboden



Bediening met lang haar verboden



Afstand van personen
Let op dat er zich geen personen in de
gevaaromgeving ophouden.



Waarschuwing voor gevaarlijke elek-
trische spanning



Waarschuwing voor handletsels



Waarschuwing voor terug slingerende onderdelen



Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren



Tegen vocht beschermen



Verpakkingsoriëntering boven



CE Symbool

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische werktuigen

⚠ Waarschuwing

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term „elektrisch werktuig“ verwijst ook naar elektrische werktuigen met een netvoeding (met netkabel) en eveneens naar elektrische werktuigen met een accuvoeding (zonder netkabel).

1) Veiligheid op de werkplaats

- Houd je werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde of niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het elektrische werktuig niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrische werktuigen geven vonken af die stof of dampen doen ontsteken.
- Houd kinderen en overige personen tijdens het gebruik van elektrische werktuigen op afstand. Bij afleiding kan de controle over het apparaat verloren gaan.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische werktuig dient in het stopcontact te passen. De stekker mag op geen enkele manier gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekker samen met randgeaarde elektrische werktuigen. Ongewijzigde stekkers en passend stopcontacten verlagen het risico van een

elektrische schok.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakten zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, indien uw lichaam geaard is.
- Houd elektrische werktuigen ver van regen of andere nattigheid. Indringing van water in een elektrisch werktuig verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de kabel niet om het elektrische werktuig te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel ver van warmte, olie, scherpe kanten en/of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of verdraaide kabels verhogen het risico van een elektrische schok.
- Indien met een elektrisch werktuig in de open lucht wordt gewerkt, gebruik dan slechts verlengkabels die voor het gebruik in de open lucht geschikt zijn. Het gebruik van een voor buitengebruik geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom. Het gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees attent, let op wat u doet en ga met verstand met elektrische werktuigen aan het werk. Gebruik geen elektrisch werktuig, indien u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onoplettendheid bij gebruik van het elektrische werktuig kan tot ernstige letsels leiden.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrustingen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met een antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische werktuig, vermindert het risico van letsels.
- Vermijd een ongewenste inbedrijfneming. Controleer of het elektrische werktuig uitgeschakeld is, indien dit aan de stroomtoevoer en/of accu aangesloten, opgetild of gedragen wordt. Als u bij het dragen van het elektrische werktuig uw vinger aan of bij de schakelaar hebt of het apparaat met de schakelaar ingeschakeld aan de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voordat het elektrische werktuig wordt ingeschakeld.

keld. Een werktuig of sleutel, die zich aan een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot letsels leiden.

- e) Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest. Op een dergelijke wijze kan het elektrische werktuig in onverwachte situaties beter gecontroleerd worden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van de bewegende onderdelen. Losse kleding, sierraden of lang haar kunnen door bewegende delen gegrepen worden.
- g) Als inrichtingen voor stofafzuiging en -opvang gemonteerd kunnen worden, controleer dan of deze aangesloten zijn en op juiste wijze gebruikt worden. Gebruik van een stofafzuiging kan de gevaren door stof verminderen.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische werktuig

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor het werk het daarvoor bestemde elektrische werktuig. Met het passende elektrische werktuig wordt beter en veiliger, in het aangegeven prestatiegebied, gewerkt.
- b) Gebruik geen enkel elektrisch werktuig waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch werktuig, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat instellingen aan het apparaat worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of het apparaat na gebruik wordt weggezet. Deze voorzorgsmaatregelen verhinderen een ongewenste start van het
- d) Bewaar elektrische werktuigen, die niet in gebruik zijn, buiten het bereik van kinderen. Laat personen niet het apparaat gebruiken die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische werktuigen zijn gevaarlijk, indien deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud elektrische werktuigen zorgvuldig. Controleer of de bewegelijke onderdelen perfect functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het elektrische werktuig is beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen, vóór het gebruik van het apparaat, repareren. Vele ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) Gebruik elektrische werktuigen, accessoires, inzetwerktuigen etc. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren

werkzaamheden. Het gebruik van elektrische werktuigen voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Service

- a) Laat uw elektrische werktuig uitsluitend door gekwalificeerd vakkundig personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren. Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische werktuig behouden blijft.

Veiligheidsadviezen tafelvorm

 Het gebruik is slechts met een foutstroomschakelaar (RCD max. foutstroom van 30 mA) toegestaan.

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Waarschuwing Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van gereedschap en hard materiaal.

Waarschuwing Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. Opzuigen.

De machine dient bij het gebruik in gesloten ruimten aan een externe spaan- en stofafzuigstelsel aangesloten te worden. De afzuiginstallatie dient ingeschakeld te worden voordat de werkzaamheden beginnen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandcontactdoos nemen.

Beschermingsrichting van de machine beslist gebruiken.

Neem voorzorgsmaatregelen om veilig te kunnen werken.

Bij het doorzagen van rondhout is het noodzakelijk het werkstuk tegen verdraaien, middels gebruikmaking van een sjabloon of een houder, te borgen en een voor het doorzagen geschikt zaagblad te gebruiken.

Cirkelzagen mogen niet voor het maken van uitsparingen (groeven in het werkstuk) gebruikt worden.

Het maken van sponningen of groeven is alleen met een geschikte veiligheidsvoorziening, bijv. een tunnelveiligheidsvoorziening over de zaagtafel heen, toegestaan.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Waarschuwing Spanen of splinters mogen bij draai-

ende machine niet worden verwijderd.

Vervang een versleten tafelement.

Gebruik geen zaagbladen die beschadigd of vervormd zijn.

Het zaagblad mag niet dikker en de zetting niet kleiner dan de dikte van het spouwmes zijn. Spouwmes niet verwijderen.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Er mag alleen gereedschap worden gebruikt dat in overeenstemming is met de norm EN 847-1.

Gebruik alleen correct gescherpte zaagbladen. Zorg dat het op het zaagblad aangegeven toerental niet wordt overschreden.

Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.

De gereedschappen moeten in een geschikte houder vervoerd en bewaard worden;

Onderhoud

 Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit de contactdoos.

Voer vóór gebruik van het apparaat altijd een visuele controle uit om vast te stellen of het apparaat en in het bijzonder de netkabel en de stekker beschadigd zijn.

WAARSCHUWING Het apparaat mag niet worden gebruikt als het beschadigd is of de veiligheidsinrichtingen defect zijn.

Indien het apparaat defect is, dient de reparatie uitsluitend door een klantendienst uitgevoerd te worden. Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejahr nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controverse regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Technické údaje

Stolní kotoučová pila	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Obj. č.	55150	55152
 Připojka	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Jmenovitý příkon	1200 W S1 2000 W S6 20% 2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min	
 Počet otáček při běhu naprázdno	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Ø pilového kotouče x Ø otvoru	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 Rozvírací klín	7,4 mm	7,4 mm
 Rozvírací klín Průvodce slot	12,6 mm	12,6 mm
 Řezná hloubka max. 90°	83 mm	83 mm
 Řezná hloubka max. 45°	60 mm	60 mm
 Hmotnost	44,8 kg	44,5 kg
 posuvný stůl	800x400 mm	800x400 mm

Informace o hluku / vibracích Provoz/nečinnost Provoz/nečinnost
Hladina akustického tlaku L_{pA} ^{1), 2)} 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
Použijte chrániče sluchu!

¹⁾ Změřeno podle EN ISO 11202:1995/AC:1997,
Chod při zatížení, Kolísavost K=4 dB (A)

²⁾ Udané hodnoty jsou hodnoty emisní a nemusí proto na jistém určitém pracovišti vždy souhlasit. Ač je mezi emisními a imisními hodnotami souvztažnost, nelze s určitostí potvrdit zda dodatečná event. bezpečnostní opatření z hlediska hluku jsou nutná nebo ne. Faktory, které ovlivňují imisní hodnoty, jsou odvislé od času účinku hlukového zdroje, vybavení pracoviště a dalších event. zdrojů hluku na pracovišti např. počet strojů v činnosti a dalších zdrojů. Povolené hodnoty hluku na pracovišti mohou být v jednotlivých státech odlišné. Tato informace má pomoci uživateli k lepšímu odhadu míry ohrožení hlukem a riziku předcházet.

Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. To znamená, že použití na libovolných volně volitelných bodech připojení je nepřipustné. Přístroj může při nevýhodných podmínkách sítě vést k přechodným výkyvům napětí. Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, které nepřekračují maximálně přípustnou impedanci sítě $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Jako uživatel musíte zajistit, v případě nutnosti po dohodě s Vaším dodavatelem energie, aby Váš bod připojení, na němž chcete přístroj provozovat, splňoval výše uvedený požadavek.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluhu přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Použití v souladu s určením

Stolní kotoučovou pilu používejte pouze k řezání dřeva a produktů ze dřeva.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Protože může být použití přístroje při špatném zacházení spojeno se značnými riziky, smí být s použitím obeznámeny jen fundované osoby.

Obsluha musí být přiměřeně zaškolená, pokud jde o seřízení, obsluhu a použití stroje.

Kvalifikace: : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk: : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpoví-

dající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Zbytková rizika

Nebezpečí úrazu!

Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.

I přes dodržení všech příslušných předpisů mohou vzniknout při provozu pily nebezpečí, např.:

- odlétnutím částí obráběného kusu
- odlétnutím částí poškozeného nářadí
- vznikajícím hlukem
- vznikajícím dřevním prachem.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vracení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na Elektrické přístroje nelikvidujte jako domovní odpad. Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a převedení do národního práva musí být prováděn oddělený sběr opotřebovaných elektrických přístrojů a tyto musí b

Symbols



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.



Používejte chrániče sluchu!
Noste ochranné brýle!



Noste ochranné rukavice!



Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.



Chraňte před vlhkem
Nevystavujte stroj dešti.



Je zakázáno tahat / přepravovat za kabel



Zákaz obsluhy s řetízem



Zákaz obsluhy s dlouhými vlasy



Odstup od osob
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Výstraha před poraněním rukou



Výstraha před odmrštěnými předměty



Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru



CE symbol

Všeobecné pokyny pro elektronářadí

⚠ Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Důsledkem nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může být úder elektrickým proudem, požár a/ nebo vážné úrazy.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V bezpečnostních pokynech použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na síť poháněné elektronářadí (s elektrickým kabelem) a na akumulátorem poháněné elektronářadí (bez elektrického kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Své pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Nepořádek či neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- S elektronářadím nepracujte v explozí ohroženém prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach. Elektronářadí vytváří jiskry, jež mohou zapálit prach či výpary.
- Děti a jiné osoby držte mimo oblast používání elektronářadí. Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektronářadí musí přesně odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být v žádném případě měněna. Spolu s uzemněným elektronářadím nepoužívejte žádné adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- Elektronářadí nevystavujte dešti a vlhkosti. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte v rozporu s jeho určením k nošení elektronářadí, jeho zavěšení či vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené či zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem. izik
- Pokud s elektronářadím pracujete venku, používejte prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Pokud nelze provozu elektronářadí ve vlhkém

prostředí zabránit, použijte ochranný vypínač proti chybovému proudu. Použití ochranného vypínače proti chybovému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektronářadím přistupujte s rozumem. Elektronářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným úrazům.
 - Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, nekroužavá bezpečnostní obuv, ochranná helma či chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektronářadí, snižuje riziko úrazů.
 - Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením do sítě a/nebo akumulátoru, uchopením nebo nošením se ujistěte, zda je elektronářadí vypnuté. Pokud máte při nošení elektronářadí prst na spínači nebo přístroj zapojujete do sítě zapnutý, může to vést k úrazům.
 - Před zapnutím elektronářadí odstraňte seřizovací klíče a šroubováky. Nástroj či klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může vést k úrazům.
 - Zabraňte abnormálnímu držení těla. Zajistěte si dobrou stabilitu a udržujte neustále rovnováhu. Tak lze elektronářadí v nečekaných situacích lépe kontrolovat.
 - Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
 - Pokud mají být namontovány odsávače a lapače prachu, ujistěte se, zda jsou zapojeny a správně používány. Použití odsávače prachu může snížit ohrožení prachem.
- ### 4) Použití a ošetření elektronářadí
- Přístroj nepřetěžujte. Ke své práci používejte vhodné elektronářadí. S vhodným elektronářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
 - Nepoužívejte elektronářadí s vadným spínačem. Elektronářadí, které nelze již zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Před seřizováním přístroje, výměnou dílů příslušenství a odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektronářadí.
 - Elektronářadí, které nepoužíváte, uložte mimo dosah dětí. Přístroj nesmí používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny a nepřečetly si tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, pokud jej používají

nezkoušené osoby.

- e) Elektronářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda nejsou prasklé nebo poškozené do té míry, že by mohla být negativně ovlivněna funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před použitím přístroje opravit. Příčinou mnoha úrazů je špatná údržba elektronářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
- g) Elektronářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí k jiným než stanoveným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

- a) Nechte své elektronářadí opravit jen kvalifikovaným autorizovaným personálem a jen pomocí originálních náhradních dílů. Tak bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost elektronářadí.

Bezpečnostní pokyny Stolní kotoučová pila

⚠ Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).

Noste chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Výstraha Při manipulaci s pilovými listy a drsným materiálem noste rukavice.

Výstraha Prach vznikající při práci je často zdraví škodlivý a proto by se neměl vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc noste vhodný respirátor. Usazený prach důkladně odstraňte, např. odsátím.

Stroj musí být při provozu v uzavřených prostorách připojen k externímu odsávání třísek a prachu. Odsávací zařízení musí být zapnuto před zahájením práce.

Před každým použitím zkontrolujte přístroj, napájecí kabel, prodlužovací kabel a zástrčku z hlediska poškození a stárnutí. Poškozené součásti nechte opravit pouze odborníkem.

Bezpodmínečně používejte ochranné zařízení stroje.

Pro bezpečnou práci používejte zařízení jako např. ochranné a přítlačné zařízení, dorazová deska, podávací šoupátko atd.!

Při příčném řezání kulatiny je nutné obrobek zajistit proti přetáčení pomocí šablony nebo přídržného zařízení a použít pilový kotouč vhodný pro příčné řezy.

Kotoučové pily se nesmějí používat k čepování (drážka končí v obráběném kuse).

Drážkování a žlábkování je povoleno pouze s vhodným ochranným zařízením, např. tunelovým ochranným zařízením přes stůl pily.

Velké desky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného nárazu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou pod vlastní vahou prohnut. Desky musí být podepřeny na obou stranách, v blízkosti řezané mezery a na kraji.

Výstraha Je-li stroj v chodu, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Vyměňte opotřebovanou vložku stolu.

Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové listy.

Tělo pilového kotouče nesmí být silnější a rozchod zubů nesmí být menší než je tloušťka štípacího klínu. Štípací klín nikdy nedemontujte.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Pilové kotouče, které neodpovídají parametrům v tomto návodu k použití, se nesmí používat.

Je povoleno používat jen nástroje, které odpovídají EN 847-1.

Používejte vždy jen řádně naostřené pilové listy. Dodržujte maximální počet otáček uvedený na pilovém listu.

Nepoužívejte pilové listy vyrobené z rychlořezné oceli

Nástroje se musí přepravovat a přechovávat ve vhodné nádobě.

Údržba

⚠ Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítě zásuvky.

Před každým použitím čerpadla proveďte vizuální zkoušku a ujistěte se, že čerpadlo, zejména však síťový kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

VÝSTRAHA V případě poškození čerpadla nebo jeho ochranných zařízení se čerpadlo nesmí používat.

Je-li přístroj vadný, musí opravu provést výhradně zákaznický servis.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednáací číslo:

Rok výroby:

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Technické Údaje

Stolová kotúčová píla.....	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Obj. č.	55150	55152
 Prípojka	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Menovitý príkon	1200 W S1 2000 W S6 20% 2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min	
 Otáčky naprázdno	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Priemer pilového listu x priemer diery	315 x 30 mm, HM 24T/40T	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 Štiepiaci nôž	7,4 mm	7,4 mm
 Štiepiaci nôž Sprievodca slot.....	12,6 mm	12,6 mm
 Max. hĺbka rezu: 90°	83 mm	83 mm
 Max. hĺbka rezu: 45°	60 mm	60 mm
 Hmotnosť	44,8 kg	44,5 kg
 Rozšírenie stola.....	800x400 mm	800x400 mm

Informácia o hluku / vibráciách.....Prevádzka/práca naprázdno ...Prevádzka/práca naprázdno
 Hladina akustického tlaku L_{PA}^{1), 2)} 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}²⁾ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
 Používajte ochranu sluchu!

¹⁾ Merané podľa EN ISO 11202:1995/AC:1997,
 chod pri záťaži, Kólisavosť K=4 dB (A)

²⁾ Udané hodnoty sú hodnoty emisné a nemusia preto na istom určitom pracovisku vždy súhlasiť. SK- Ak je medzi emisnými a imisnými hodnotami súlad, nie je možné s určitostou potvrdiť, či dodatočne event. bezpečnostné opatrenia z hľadiska hluku sú nutné alebo nie. Faktory, ktoré ovplyvňujú imisné hodnoty, sú závislé od času účinku hlukového zdroja, vybavenia pracoviska a ďalších prípadných zdrojov hluku na pracovisku napr. počet strojov v činnosti a ďalších zdrojov. Povolené hodnoty hluku na pracovisku môžu byť v jednotlivých štátoch odlišné. Táto informácia má pomôcť užívateľovi k lepšiemu odhadu miery ohrozenia hlukom a riziku predchádzať.

Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pre pripojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných bodoch pripojenia je neprípustné. Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k prechodným výkyvom napätia. Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu siete Z_{max} = 0,233 Ω. Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade nutnosti po dohode s Vaším dodávateľom energie, aby Váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Použitie Podľa Predpisov

Svoju stolovú kotúčovú pílu používajte len na pílenie dreva a drevených výrobkov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Pretože môže byť použitie prístroja pri nesprávnom zaobchádzaní spojené so značnými rizikami, smú byť s použitím oboznámené len fundované osoby.

Obsluha musí byť primerane zaškolená, pokiaľ ide o nastavenie, obsluhu a použitie stroja.

Kvalifikácia: Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek: Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie: Používanie prístroja vyžaduje iba zodpo-

vedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Zvyškové riziká

Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy nedávajte ruky do priestoru pílového listu.

Pomimo zastosowania wszystkich ważnych przepisów konstrukcyjnych, w czasie eksploatacji urządzenia mogą występować zagrożenia spowodowane np. poprzez:

- Wyrzucanie części elementów obrabianych
- Wyrzucanie części elementów obrabianych w przypadku uszkodzenia narzędzi
- Emisja hałasu
- Wyrzucanie pyłu drzewnego

Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárnicky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a prevedení do národného práva sa musí vykonávať oddelený zber opotrebovaných elektrických prístrojov a musia sa ek

Symbols



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na čerpadle vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.



Používajte ochranu sluchu!
Noste ochranné okuliare!



Noste ochranné rukavice!



Nikdy nedávajte ruky do priestoru pílového listu.



Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu.



Je zakázané ťahať/prepravovať za kábel



Zákaz obsluhy s retiazkou



Zákaz obsluhy s dlhými vlasmi



Odstup od osôb
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržoval.



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Výstraha pred poranením rúk



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore



CE symbol

Všeobecné pokyny pre elektronáradie

Pozor

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Dôsledkom nedodržania bezpečnostných pokynov a návodov môže byť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne úrazy.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektronáradie“ sa vzťahuje na elektronáradie (s elektrickým káblom) poháňané zo siete a na akumulátorom poháňané elektronáradie (bez elektrického kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovisko udržiajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok či neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S elektronáradím nepracujte v explóziou ohrozenom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny či prach. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach či výpary.
- Deti a iné osoby držte mimo oblasti používania elektronáradia. Pri rozptýlení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektronáradia musí presne zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť v žiadnom prípade menená. Spolu s uzemneným elektronáradím nepoužívajte žiadne adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúrky, kúrenie, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektronáradie nevystavujte dažďu a vlhkosti. Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte v rozpore s jeho určením na nosenie elektronáradia, jeho zavesenie či vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami prístroja. Poškodené či zamotané

káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak s elektronáradím pracujete vonku, používajte predlžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné prevádzke elektronáradia vo vlhkom prostredí zabrániť, použite ochranný vypínač proti chybovému prúdu. Použitie ochranného vypínača proti chybovému prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektronáradím pristupujte s rozumom. Elektronáradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Okamih nepozornosti pri použití elektronáradia môže viesť k vážnym úrazom.
- Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma či chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektronáradia, znižuje riziko úrazov.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením do siete a/alebo akumulátora, uchopením alebo nosením sa uistite, či je elektronáradie vypnuté. Ak máte pri nosení elektronáradia prst na spínači alebo prístroj zapájate do siete zapnutý, môže to viesť k úrazom.
- Pred zapnutím elektronáradia odstráňte nastavovacie kľúče a skrutkovače. Nástroj či kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti prístroja, môže viesť k úrazom.
- Zabráňte abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si dobrú stabilitu a udržiajte neustále rovnováhu. Tak je možné elektronáradie v nečakaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Ak majú byť namontované odsávače a lapače prachu, uistite sa, či sú zapojené a správne používané. Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4) Použitie a ošetrovanie elektronáradia

- Prístroj nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vhodné elektronáradie. S vhodným elektronáradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektronáradie s chybným spínačom. Elektronáradie, ktoré už nie je možné zapnúť či vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) Pred nastavovaním prístroja, výmenou dielov príslušenstva a odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie bráni neúmyselnému spusteniu elektronáradia.
 - d) Elektronáradie, ktoré nepoužívate, uložte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené a neprečítali si tieto pokyny. Elektronáradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
 - e) Elektronáradie starostlivo ošetríte. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či nie sú prasknuté alebo poškodené do tej miery, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia elektronáradia. Poškodené diely nechajte pred použitím prístroja opraviť. Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektronáradia.
 - f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
 - g) Elektronáradie, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektronáradia na iné než stanovené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 5) Servis**
- a) Nechajte svoje elektronáradie opraviť len kvalifikovaným autorizovaným personálom a len pomocou originálnych náhradných dielov. Tak bude zaistené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektronáradia.

Bezpečnostné pokyny Stolová kotúčová píla

 **Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD max. chybový prúd 30 mA).**

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Pozor Noste ochranné rukavice pri manipulácii s pilovými listami a drsné materiály.

Pozor Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a noste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Stroj musí byť pri prevádzke v uzatvorených priestoroch pripojený k externému odsávaniu trísok a prachu. Odsávacie zariadenie musí byť zapnuté pred začatím práce.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, predlžovací kábel a zástrčku, či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Ochranné zariadenie stroja bezpodmienečne používať

Pre bezpečnosť pri práci používajte zariadenia ako

napr. ochranné a prítlačné zariadenie, dorazový dosku, posúvacie zariadenie a i.

Pri priečnom rezaní guľatiny je nutné obrobok zaistiť proti pretáčaniu pomocou šablóny alebo pridržného zariadenia a použiť pilový kotúč vhodný pre priečne rezy.

Kotúčové píly sa nesmú používať na vytváranie zárezov (v obrobku ukončená drážka).

Drážkovanie je dovolené iba s vhodným ochranným zariadením, napr. tunelová ochrana nad stolom píly.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním pilového listu.

Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpierať na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Pozor Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Vymeňte opotrebovanú stólnu vložku.

Nepoužívajte poškodené alebo deformované pilové listy.

Základné teleso pilového listu nesmie byť hrubšie a rozvod tenší ako hrúbka rozovieracieho klínu. Rozovierací klín nesmímať.

Vyberte si pilový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Pilové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Je dovolené používať iba nástroje, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1.

Používajte vždy iba riadne nabrúsené pilové listy.

Dodržiavajte maximálny počet otáčok uvedený na pilovom liste.

Nepoužívajte pilové listy, vyrobené z rýchloreznej ocele.

Nástroje sa musia prepravovať a skladovať vo vhodnom obale;

Údržba

 **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na čerpadle vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.**

Pred každým použitím čerpadla uskutočnite vizuálnu skúšku a uistite sa, že čerpadlo, zvlášť však sieťový kábel a zástrčka, nie sú poškodené.

POZOR Čerpadlo sa nesmie používať, ak je poškodené, alebo sú defektné bezpečnostné zariadenia.

Ak je prístroj chybný, musí opravu vykonať výhradne zákaznícky servis.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže

byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Műszaki Adatok

Asztali tárcsás fűrész	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Megrend.szám.....	55150.....	55152
 Feszültség.....	230 V/ 50 Hz.....	400 V/ 50 Hz
 Névleges teljesítményfelvétel.....	1200 W S1 2000 W S6 20% 2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min	
 Üresjárat fordulatszám.....	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Fűrészlap átmérő x lyukátmérő.....	315 x 30 mm, HM 24T/40T.....	315 x 30 mm, HM 24T/40T
 Hasítókés.....	7,4 mm.....	7,4 mm
 Hasítókés útmutató slot.....	12,6 mm.....	12,6 mm
 Vágásmélység max. 90°.....	83 mm.....	83 mm
 Vágásmélység max. 45°.....	60 mm.....	60 mm
 Súly.....	44,8 kg.....	44,5 kg
 Asztalszélesítő.....	800x400 mm.....	800x400 mm

Információ zajosság/vibráció..... Működés/leállás..... Működés/leállás
akusztikus nyomás szint L_{pA} ^{1), 2)}..... 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A)..... 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)

Garantált akusztikus teljesítményszint L_{WA} ²⁾..... 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A)..... 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

¹⁾ mérve... szerint EN ISO 11202:1995/AC:1997,
terhelés alatt, K bizonytalanság=4 dB (A)

²⁾ A megadott értékek a kibocsátásra vonatkoznak és ezért nem jelentenek egyben biztonságos munkahelyi értékeket is. Ugyan az emisszióra és az immisszióra vonatkozó értékek között korreláció áll fenn, az emisszióból nem lehet biztonságosan arra következtetni, hogy szükség van-e helyi óvintézkedésekre vagy sem. Azok a tényezők, amelyek a munkahelyen előforduló té-nyleges immisszió szintet befolyásolják, tartalmazzák a műhely sajátosságait és más egyéb zajforrásokat, az az a gépek számát és más szomszédos munkafolyamatokat. A megengedett munkahelyi értékek országtól függően változhatnak. Ez az információ viszont segítséget kell adjon a felhasználónak, hogy a veszélyeztetés és a kockázat mértékét felbecsülhesse.

A berendezés eleget tesz az EN 61000-3-11 norma követelményeinek és sajátos csatlakozási feltételeknek van alávetve, ami azt jelenti, hogy tilos bekapcsolni tetszés szerinti helyen. A gép, az áramkör megfelelőellenfeltételei eredményeként, átmeneti feszültségingadozást idézhet elő. A berendezést kizárólag azokon a helyeken szabad bekapcsolni, ahol a maximálisan megengedett impedanció értéke nem haladja túl a $Z_{max} = 0,233 \Omega$. A berendezés kezelője kötelessége az áramszolgáltatóval való meg egyezés alapján bebiztosítani, hogy a berendezés bekapcsolási helye eleget tegyen a fenti követelményeknek.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

Rendeltetés szerinti használat

Az asztali körfűrész csak faanyagok és fater Elektromos láncfűrészek fűrészeléséhez használható.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Mivel a gép megfelelően használata jelentős kockázattal jár, a gép használatával kizárólag felelős személyeket lehet megbízni.

A kezelő személyzetet megfelelően ki kell képezni a gép szabályzásával, kezelésével és használatával kapcsolatban

Szakképesítés: : A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár: : A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokrák foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés: A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságaért.

Fennmaradó kockázatok

△ Sebesülés veszély!

A kezeket ne tegye fűrészlap munkaterületére

Minden illetékes előírás betartása ellenére a gép üzemeltetése közben még veszélyek léphetnek fel, például:

- a munkadarab részeinek elrepülése
- a szerszám-részek elrepülése következtében hibás szerszámok esetén
- keletkezett zaj következtében
- fából keletkezett por következtében

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza.

Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Kiselejtezés

A megsemmisítési utasítások a gépen, esetleg a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a berendezést a szállítás alatti megrongálódások ellen. A csomagoló anyag, szokásosan, eleget tesz a környezetvédelmi és a likvidációs előírásoknak, s recikálható. A csomagolás anyagforgalomba való visszatérítésével nyersanyagot takarí

Az elektromos készülékeket ne háztartási hulladékként semmisítse meg. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EG európai irányelv, valamint annak nemzeti jogrendszerbe történő átültetése alapján az elhasznált elektromos készülé

Szimbólumok



Figyelem!



Használat előtt olvassa el a használati utasítást!



A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig ki kell húzni a csatlakozódugaszt a dugaszolóaljzathoz.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott! Viseljen védő szemüveget



Viseljen védő munkakesztyűket



A kezeket ne tegye fűrészlap munkaterületére



Védje nedvesség ellen
A gépet nem szabad esőnek kitenni.



Tilos a kábelnél fogva húzni/szállítani



Tilos ékszerrel dolgozni



Tilos a géppel dolgozni, ha hosszú a haja



Személyektől való távolság
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen



Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.



Figyelmeztetés kezek sebesülési veszélyére



Figyelmeztetés elhajított tárgyakra



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



Védje nedvesség ellen



A csomagolást felállított helyzetben tartsa



CE jelzet

Általános utasítások elektromos berendezésekhez

⚠ Figyelmeztetés

Figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és útmutatókat. A biztonsági utasítások és útmutatók be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez/ vagy súlyos sebesülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

A biztonsági utasításban használt „elektromos berendezések” fogalom az áramkörrel (elektromos kábelrel), vagy akkumulátorral hajtott (elektromos kábel nélküli) berendezésekre vonatkozik.

1) Biztonság a munkahelyen

- Munkahelyét tartsa tisztán és biztosítson be megfelelő megvilágítást! Rendetlenség, vagy nem megfelelő megvilágítás balesetekhez vezethet.
- Tilos a gép használata tűzveszélyes folyadékok és gázok közelében, valamint poros környezetben, ahol robbanásveszély fenyeget! A elektromos berendezés használata közben szikrák keletkezhetnek, melyek meggyújthatják a port és a párákat!
- Gyerkeket és idegen személyeket tartson távol munkahelyétől, s az áramkörbe bekapcsolt géptől!

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos berendezés dugvillájának pontosan megfelelőnek kell lennie a használt konnektorhoz! A dugvillát tilos kicserélni!
- Akadályozza meg teste kapcsolatát leföldelt felületekkel, mint pl. csövek, fűtőtestek, rezsó és jégszekrények. Az esetben, ha teste le van földelve, magas az áramütés veszélye.
- Tilos az elektromos gépet esőnek, vagy nedveségnek kitenni! A víz elektromos berendezésbe való jutása növeli z áramütés veszélyét!
- A kábelt kizárólag rendeltetése szerint használja! Tilos a berendezést a kábelnél fogva szállítani, kábelre függeszteni, vagy a dugvillát a kábelnél fogva eltávolítani a konnektorból! Védje a kábelt nagymértékű hőmérséklettől, olajtól és éles tárgyaktól, s a gép forgó részeitől! Megrongálódott, vagy felcsavarodott kábel növeli az áramütés veszélyét!
- Esetben, ha az elektromos berendezést kinti környezetben használja, feltétlenül kinti használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon! Kinti környezetben való használatra megfelelő kábel

csökkenti az áramütés veszélyét!

- f) Az esetben, ha nem kerülheti ki az elektromos berendezés kinti környezetben való használatát, feltétlenül használjon hibaáram elleni védőkapcsolót! Hibaáram elleni védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét!

3) Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál! Munkáját felelősségteljesen végezze! Ne dolgozon az elektromos berendezéssel, ha fáradt, alkoholt, kábítószerek, vagy gyógyszerek hatása alatt áll! A legcsekélyebb figyelmetlenség is komoly balesetekhez vezethet!
- b) Viseljen személyi védőeszközöket és védő szemüveget! A használt elektromos berendezés típusától függő személyi védőeszközök, respirátor, csúszásmentes biztonsági cipő, védő sisak, vagy fülvédő berendezés használata jelentősen csökkenti a balesetveszélyt!
- c) Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolódását! A gép, vagy az akkumulátor áramkörbe kapcsolása, áthelyezése, vagy felemelése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos berendezés szállítás közben azújja a kapcsolón van, vagy a berendezést áramkörbe kapcsolt állapotban csatlakoztatja, komoly sebesülésveszélynek teszi ki magát!
- d) A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, el vannak-e takarítva a gépről a szerszámok és a kulcsok. A gép forgó részei közelében elhelyezett szerszámok súlyos sebesüléseket idézhetnek elő!
- e) Biztosítsa be teste normális testtartását, s igyekezen megőrizni egyensúlyi helyzetét! Így jobban ellenőrizheti a gépet váratlan esetekben!
- f) Viseljen megfelelő munkaruhát! Ne viseljen bő öltözeteket és ékszereket, melyet a gép forgó részei bekaphatnak! A haját, ruháját és a kesztyűket tartsa a forgó részekről távol!
- g) Az esetben, ha fel vannak szerelve porszívók és porfogó készülékek, bizonyosodjon be arról, hogy helyesen legyenek használva! A porszívó használata jelentősen csökkenti a por általi egészségkárosodást!

4) Az elektromos berendezés használata és kezelése

- a) Tilos a gépet túlterhelni! Minden munkához megfelelő berendezést használjon! Megfelelő géppel jobban, biztonságosabban, s a feltüntetett teljesítménynek megfelelően dolgozhat!
- b) Tilos a gép használata, ha hibás a kapcsoló! Nyakon veszélyes az az elektromos berendezés, melyet nem lehet ki- és bekapcsolni! A hibát azonnal el kell távolítani!

- c) A gépen végzendő minden munka, szabályzás, alkatrész- és kellékcseré, s a gép elhelyezése előtt, a berendezést feltétlenül kapcsolja ki az áramkörből a dugvilla konnektorból való eltávolításával, vagy az akkumulátor gépből való eltávolításával! Ez a bizto
- d) A nem használt elektromos berendezést tegye olyan helyre, ahová nem juthatnak gyerekek! A géppel tilos olyan személyeknek dolgoznia, akik nem ismerik a használati utasítást, vagy nincsenek felvilágosítva a gép használatával kapcsolatban! Az elektromos berendezés veszélyes az esetben, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) Az elektromos berendezésről gondoskodjon! Ellenőrizze, hogy a mozgó részek hibátlanul működjenek, ne akadozzanak, ne legyenek olyan mértékben megrepedve, vagy hibásak, hogy negatív irányba befolyásolják a gép működését! A hibás alkatrészeket, a gép üzembehelyezése előtt, javíttassa meg! Sok veszélyt éppen az elektromos berendezés nem megfelelő karbantartása idéz elő!
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, toldalékokat, stb., használja az utasítások szerint! Közben vegye figyelembe a munka körülményeit és azt, hogy milyen munkát végez! Az elektromos berendezések használata rendeltetésével nem megegyező munkára, veszélyes helyzetekhez vezethet!

5) Szervíz

- a) Az elektromos szerszámot kizárólag képzett, autorizált szakemberrel javíttassa meg eredeti alkatrészek használatával! Így bebiztosítja, hogy elektromos szerszáma továbbra is biztonságos lesz!

Biztonsági utasítások asztali tárcsás fűrés

 **Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (RCD előírás szerint max. hibaáram 30mA).**

Viseljen hallásvédőt. A zajosság hallószervei károsodásához vezethet.

Figyelmeztetés Viseljen munka kesztyűt fűrészlapon és érdes anyagokkal való manipulációhoz.

Figyelmeztetés A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani, pl. elszívással.

A gép zárt térségben való használata esetén, külső forgács- és porszívóval kell ellátni. Az elszívó berendezést be kell kapcsolni a munkakezdés előtt.

Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbító kábeleket, valamint a csatlakozó dugót hibásodás elhasználódás szempontjából,

szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A készülék biztonságtechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell.

A biztonság érdekében használjon biztonsági- és szorító berendezéseket, ütköző deszkát, adagoló tolókat, stb.

Gömbfa harántvágásánál biztosítsa be elfordulás ellen a munkadarabot sablon, vagy tartó berendezés segítségével, s kizárólag haránt vágáshoz alkalmas fűrész tárcsát használjon.

A körfűrész tilos hasításra (horony a munkadarabban végződik) használni.

A géppel rovátkolást, hornyolást, kizárólag megfelelő védőberendezéssel, pl. fűrészasztalra szerelt alagútás védőberendezéssel végezhet.

A nagyobb méretű deszkákat, megmunkálásnál támassza alá, hogy megkadályozza a beszorult fűrészlap okozta visszacsapást. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt leöghatnak, illetve meggömböülhetnek. A lapokat mindkét oldalon alá kell támasztani a vágott nyílások közelében és a széleken.

Figyelmeztetés A munka közben keletkezett forgácsot, szilánkokat, törmelékét, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Az elkopott asztalbetétet ki kell cserélni.

Nem szabad sérült vagy deformálódott vágólapot használni.

A fűrészlap alapkorpusza nem lehet vastagabb, a fogak közötti elhajlás nem lehet kisebb, mint a hasító ék vastagsága. Tilos a hasító ék eltávolítása.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati utasításban foglaltakkal.

Csak olyan szerszámot szabad használni, amely megfelel az EN 847-1 előírásainak.

Csak előírás szerűen megélesített fűrészlapokat szabad használni! Be kell tartani a fűrészlapon feltüntetett maximális fordulatszámot!

Ne használjanak gyorsvágó acélból készült fűrészlapokat!

A szerszámokat csak arra alkalmas csomagolásban szállítsa és tárolja;

Karbantartás

 A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig ki kell húzni a csatlakozó dugaszt a konnektorból

A szivattyút minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze, elsősorban azt, hogy a hálózati kábel és csatlakozó dugasz ne legyen hibás.

FIGYELMEZTETÉS A készüléket nem szabad

használni, ha meg van rongálva, vagy a biztonsági berendezések hibásak.

Az esetben, ha a berendezés hibás, a javítást kizárólag szakszervíz végezheti.

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám:

Megrendelési szám:

Gyártási év:

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosítja a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Dane techniczne

Piła stołowa	GTGS 315/230V	GTGS 315/400V
Nr artykułu	55150.....	55152
 Połączenie	230 V/ 50 Hz.....	400 V/ 50 Hz
 Wejście mocy znamionowej	1200 W S1 2000 W S6 20%.....	2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min
 Prędkość obrotowa na biegu jałowym	2800 min ⁻¹	2850 min ⁻¹
 Brzeszczot ø x otwór ø	315 x 30 mm, HM 24T/40T.....	315 x 30 mm x 3,6 mm
Liczba zębów	24.....	24
 Nóż do żłobkowania	7,4 mm.....	7,4 mm
 Szeroka szczelina prowadząca noża klinowego	12,6 mm.....	12,6 mm
 Głębokość cięcia maks. 90°	83 mm.....	83 mm
 Głębokość cięcia maks. 45°	60 mm.....	60 mm
 Waga	44,8 kg.....	44,5 kg
 Rozszerzenie tabeli	800x400 mm.....	800x400 mm
 Wielkość tabeli	800x550 mm.....	800x550 mm
 Regulacja wysokości	bezystopniowy 0 - 83 mm.....	bezystopniowy 0 - 83 mm
 Przechyłanie brzeszczotu	bezystopniowy 0° - 45°.....	bezystopniowy 0° - 45°
 Przyłącze ssące	ø 100 mm.....	ø 100 mm

Dane dotyczące hałasu i wibracji Praca/wolny bieg Praca/wolny bieg Poziom
ciśnienia akustycznego $L_{pA}^{1), 2)}$ 93,6 dB (A) / 82,9 dB (A) 92,1 dB (A) / 83,3 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}^{2)}$ 103,5 dB (A) / 92,9 dB (A) 106,2 dB (A) / 97,1 dB (A)
Stosować ochronę słuchu!

¹⁾ Zmierzone zgodnie z EN ISO 11202:1995/AC:1997,
pod obciążeniem, niepewność K=4 dB (A)

²⁾ Podane wartości są wartościami emisji i dlatego nie muszą jednocześnie stanowić wartości bezpiecznego miejsca pracy. Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i imisji, nie można wiarygodnie wywnioskować, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Czynniki, które wpływają na rzeczywisty poziom imisji w miejscu pracy, obejmują charakter miejsca pracy i inne źródła hałasu, tj. liczbę maszyn i inne sąsiadujące operacje. Dopuszczalne poziomy w miejscu pracy mogą również różnić się w zależności od kraju. Informacje te powinny jednak umożliwić użytkownikowi lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.



Urządzenie należy używać tylko
po dokładnym przeczytaniu i
zrozumieniu instrukcji obsługi.

Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa
zawartych w instrukcji. Zachowuj się odpowiedzialnie
wobec innych osób.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących
podłączenia i działania urządzenia należy
skontaktować się z obsługą klienta.

Przeznaczenie

Piła stołowa służy do cięcia wzdłużnego i poprzecznego (tylko z przykładnicą poprzeczną) drewna w zależności od wielkości maszyny.
Maszyna może być używana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie poza tym jest niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie wynikające z tego szkody lub obrażenia ciała. Można stosować wyłącznie brzeszczoty odpowiednie dla danej maszyny (brzeszczoty z węglików spiekanych lub CV). Zabrania się stosowania brzeszczotów HSS i tarcz tnących wszelkiego rodzaju. Częścią

użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest również przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa, jak również instrukcji montażu i obsługi w instrukcji obsługi.

Wymagania stawiane operatorowi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia operator musi dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Ponieważ użytkowanie maszyny może wiązać się ze znacznym niebezpieczeństwem w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z nią, jej obsługę można powierzyć wyłącznie osobom kompetentnym. Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie ustawienia i obsługi oraz użytkowania maszyny.

Kwalifikacje: Oprócz szczegółowego instruktażu przez kompetentną osobę, do korzystania z urządzenia nie są potrzebne żadne specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek: Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18 lat. Wyjątkiem jest używanie w charakterze młodocianego, jeżeli używanie odbywa się w trakcie szkolenia zawodowego w celu osiągnięcia

umiejętności pod nadzorem instruktora.

Za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich odpowiada operator.

Operatorzy muszą być odpowiednio przeszkoleni w zakresie użytkowania, regulacji, ustawiania i obsługi maszyn, ze szczególnym uwzględnieniem osłon i osłon niebędących osłonami oraz sposobu ich regularnego sprawdzania.

Ryzyko rezydualne

Ryzyko urazu!

Nigdy nie wkładać rąk w obszar działania piły. Pomimo przeznaczenia, pewne ryzyko rezydualne niektóre czynniki ryzyka rezydualnego nie mogą być zostać całkowicie wyeliminowana. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Dotykanie tarczy piły w nieosłoniętym obszarze cięcia.
- Sięganie do pracującej tarczy piły (obrażenia ciała przy cięciu).
- Odbijanie się przedmiotów obrabianych i części przedmiotów obrabianych.
- Złamania brzości piły
Wyrzucanie wadliwych części węglkowych piły.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku nie zastosowania niezbędnej ochrony słuchu.
- Szkodliwa emisja pyłu drzewnego w przypadku stosowania w zamkniętych pomieszczeniach.

Zachowanie w sytuacji zagrożenia

Zastosować środki pierwszej pomocy odpowiednie do urazu i jak najszybciej wezwać wykwalifikowaną pomoc medyczną. Zabezpiecz poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i unieruchom go. W miejscu pracy powinna być zawsze dostępna apteczka zgodnie z normą DIN 13164 w razie wypadku. Każdy materiał pobrany z apteczki musi być natychmiast uzupełniony.

Zwracając się o pomoc, należy podać następujące informacje:

1. miejsce wypadku
2. charakter wypadku
3. liczba osób rannych
4. charakter obrażeń

Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji znajdują się w piktogramach na urządzeniu i na opakowaniu.

Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są zazwyczaj dobierane pod kątem aspektów ekologi-

cznych i technologicznych związanych z utylizacją i dlatego nadają się do recyklingu. Przywrócenie opakowania do obiegu materiałowego pozwala zaoszczędzić surowce i zmniejszyć ilość odpadów. Części opakowania (np. folie, styropian*) mogą być niebezpieczne dla dzieci. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów domowych, korzystaj z punktów zbiórki w swojej gminie. Zapytaj władze lokalne o lokalizację punktów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne są usuwane w niekontrolowany sposób, niebezpieczne substancje mogą dostać się do wód gruntowych, a tym samym do łańcucha pokarmowego podczas wietrzenia, lub flora i fauna mogą być zatrute przez lata. W przypadku wymiany urządzenia na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do przyjęcia starego urządzenia do utylizacji co najmniej nieodpłatnie.

Symbole



Uwaga!



Uwaga! Cięższe o 20 kg!



Przeczytaj instrukcję obsługi



Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Stosować ochronę słuchu! Nosić okulary ochronne!



Nosić rękawice ochronne!



Nigdy nie wkładać rąk w obszar działania piły.



Chronić przed wilgocią
Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu.



Ciągnięcie / transport za linkę zabronione



Nie należy pracować z naszyjnikami



Nie należy pracować z długimi włosami



Trzymaj się z dala od ludzi
Upewnij się, że w strefie zagrożenia nie znajdują się żadne osoby.



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym



Ostrzeżenie o urazie ręki



Ostrzeżenie przed odrzuceniem części do tyłu



Uszkodzony sprzęt elektryczny lub elektroniczny i/lub sprzęt wymagający utylizacji należy oddać w przewidzianych do tego celu punktach recyklingu.



Chronić przed wilgocią



Orientacja na pakowanie Top



ZNAK ZGODNOŚCI CE

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie uwagi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie uwag i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia..

Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i wskazówki do wykorzystania w przyszłości.

Termin "elektronarzędzie" używany w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas używania elektronarzędzia należy trzymać z dala dzieci i inne osoby. W przypadku rozproszenia uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi

pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie należy stosować wtyczek adapterowych razem z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem

- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Narzędzia elektryczne należy trzymać z dala od deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia, zawieszania lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części narzędzia. Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać tylko takich przedłużaczy, które nadają się również do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem
- Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kapelusz lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia masz palec na włączniku lub podłączasz je do zasilania, gdy jest włączone, może to prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia, może spowodować obrażenia.

- e) Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Upewnić się, że stoisz pewnie i utrzymujesz równowagę przez cały czas. Pomoże Ci to kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) Jeśli istnieje możliwość zamontowania urządzeń do odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem..

4) Używanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie należy przeciążać narzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do swojej pracy. Z odpowiednim elektronarzędziem będziesz pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy..
 - b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) Odłączyć urządzenie od zasilania i/lub wyjmij baterię przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
 - d) Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać na używanie narzędzia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych osoby.
 - e) Dbaj o elektronarzędzia. Sprawdzić, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zakleszczone, czy części nie są złamane lub uszkodzone w taki sposób, że funkcja elektronarzędzia jest zakłócona. Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymane elektronarzędzia.
 - f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Starannie utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zacinają się mniej i są łatwiejsze do prowadzenia.
 - g) Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi do wkładania itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 5) Serwis**
- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Za-

pewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.

Instrukcja bezpieczeństwa przy obsłudze piły stołowej

 **Praca jest dozwolona tylko z wyłącznikami różnicowo-prądowym (RCD maks. prąd różnicowy 30mA).**

Stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Ostrzeżenie Podczas pracy z brzeszczotami i szorstkimi materiałami należy nosić rękawice.

Ostrzeżenie Pył powstający podczas pracy jest często szkodliwy dla zdrowia i nie powinien dostawać się do organizmu. Należy używać odkurzacza, a także nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową. Osadzony pył należy dokładnie usunąć, np. przez odkurzenie. Podczas pracy w zamkniętych pomieszczeniach maszyna musi być podłączona do zewnętrznego systemu odprowadzania wiórow i pyłu. System odciągowy musi być włączony przed rozpoczęciem obróbki.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić maszynę, kabel przyłączeniowy, przedłużacz i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i starzenia się. Uszkodzone części powinny być naprawiane wyłącznie przez specjalistę. Zawsze stosować wyposażenie ochronne maszyny. Aby pracować bezpiecznie, należy stosować urządzenia takie jak: urządzenia ochronne i dociskowe, płytę oporową, suwak podający itp.!

W przypadku zablokowania natychmiast wyłączyć maszynę. Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć zakleszczony element roboczy w rękawicach. Nie wolno usuwać wiórow i odprysków podczas pracy maszyny. Przy cięciu poprzecznym drewna okrągłego należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot przed skrzyżowaniem za pomocą szablony lub przyrządu do przytrzymywania oraz użyć brzeszczotu odpowiedniego do cięć poprzecznych.

Nie wolno używać pił tarczowych do wykonywania szczelin (rowków zakończonych w obrabianym przedmiocie).

Podprzyj duże płyty, aby zmniejszyć ryzyko odbicia od zakleszczonego brzeszczotu. Duże panele mogą się ugiąć pod własnym ciężarem. Deski muszą być podparte z obu stron, przy krawędzi piły i przy krawędzi.

Ostrzeżenie Nie wolno usuwać wiórow lub odprysków podczas pracy maszyny.

Wymień zużytą płytkę stołu.

Nie należy używać brzeszczotów, które są uszkodzone lub zdeformowane.

Podstawa piły nie może być grubsza niż podstawa.

a zestaw nie może być mniejszy niż grubość noża rozdzielającego. Nie zdejmować noża klinowego.

Wybierz brzeszczot odpowiedni do materiału, który ma być cięty.

Nie wolno stosować brzeszczotów, które nie odpowiadają właściwościom zawartym w niniejszej

instrukcji obsługi.

Należy używać wyłącznie narzędzi zgodnych z normą EN 847-1.

Stosować tylko prawidłowo naostrzone brzeszczoty. Należy przestrzegać maksymalnej prędkości podanej na tarczy piły.

Nie należy stosować brzeszczotów ze stali szybkołatającej.

Narzędzia muszą być transportowane i przechowywane w odpowiednim pojemniku.

Nie sięgać w strefę zagrożenia pracującej maszyny.

Nie usuwać pozostałości po pile ani innych części przedmiotów z obszaru cięcia, gdy maszyna pracuje, a głowica piły nie znajduje się w pozycji spoczynkowej. W przypadku zablokowania natychmiast wyłączyć maszynę. Odłączyć urządzenie i w rękawicach usunąć zakleszczony element.

Nie wolno usuwać wiórów i odprysków przy pracującej maszynie.

Piłę stołową należy obsługiwać wyłącznie na twarde, równe, antypoślizgowym i pozbawionym drgań podłożu.

Powierzchnia musi być dobrze utrzymana, wolna od przeszkód i zanieczyszczeń (takich jak wióry i odcięte przedmioty).

- Obszar roboczy wokół maszyny musi być równy, dobrze utrzymany, wolny od przeszkód i pozbawiony zanieczyszczeń, takich jak wióry i odcięte elementy.

-Zgłaszać wszelkie usterki i wady maszyny, w tym osłony i narzędzi, natychmiast po ich zauważeniu.

-Przestrzegać instrukcji producenta narzędzi dotyczących ich użytkowania, regulacji i naprawy. -Upewnić się, że maksymalna prędkość podana na narzędziach nie została przekroczona.

-Zaleca się zachowanie ostrożności przy przenoszeniu narzędzi i używanie uchwytów do narzędzi, jeśli tylko jest to możliwe.

-Nie usuwaj pyłu, wiórów, ścinków lub innych części obrabianego przedmiotu z obszaru cięcia podczas pracy maszyny.

-Używaj maszyny tylko wtedy, gdy osłony i inne elementy niebędące osłonami, wymagane dla danej operacji, są na miejscu, w dobrym stanie technicznym i właściwie konserwowane.

-Maszyna może generować źródła zapłonu podczas pracy.

-Urządzenie generuje pył drzewny podczas obróbki, dlatego powinno być podłączone przy instalacji do zewnętrznego systemu odsysania pyłu i wiórów, zaprojektowanego zgodnie z normą EN 12779:2015 lub EN 16770:2018.

-Należy zapewnić wystarczające oświetlenie ogólne lub miejscowe.

-Nie wolno pracować bez osłony piły podczas piłowania i nie wolno pracować z urządzeniem roboczym z funkcją osłony do żłobienia w pozycji niechroniącej podczas żłobienia.

-Należy stosować nożyce do cięcia i należy je tak wyregulować, aby odległość między nożycami do cięcia a brzeszczotem wynosiła co najmniej 3 mm, ale nie więcej niż 8 mm, a w maszynach z osłoną br-

zeszczotu mocowaną oddzielnie od nożycy do cięcia, jest ona tak wyregulowana, aby sięgała na wysokość od 0 mm do 2 mm poniżej najwyższego punktu na obwodzie brzeszczotu.

-Przy cięciu małych przedmiotów i w tych przypadkach, gdy przedmiot musi być dociskany do przykładnicy, należy stosować kłody popychające lub paleczki popychające.

-Przy cięciu poprzecznym drewna okrągłego należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot przed skrzyżowaniem za pomocą szablonu lub przyrządu do przytrzymywania oraz użyć odpowiedniego brzeszczotu.

-Użyć dodatkowego urządzenia ochronnego (maski ochronnej) lub urządzenia oddzielającego

-Użyć dodatkowej osłony rozdzielającej (maski ochronnej) lub osłony rozdzielającej (maski ochronnej) z częściami rozpięającymi przed przechyleniem i przy cięciach pionowych ponownie zamontować na maszynie maskę ochronną wąskiej piły.

-Nastawić przykładnicę do cięcia wzdłużnego i/lub przykładnicę do cięcia poprzecznego w prawidłowych pozycjach, aby uniknąć kontaktu z przechyloną tarczą piły.

Przyłącze sieciowe

 **Praca jest dozwolona tylko z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD maks. prąd różnicowy 30mA).**

Podłączać tylko do jednofazowego prądu zmiennego i tylko do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej. Podłączenie jest możliwe również do gniazdek bez kontaktu z uziemieniem, ponieważ konstrukcja ma klasę ochrony II. Podłączaj urządzenie do gniazdka tylko wtedy, gdy jest ono wyłączone.

Konserwacja

 **Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze odłączyć je od sieci elektrycznej.**

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby stwierdzić, czy urządzenie, a zwłaszcza kabel sieciowy i wtyczka, nie są uszkodzone.

Ostrzeżenie Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub jeśli urządzenia zabezpieczające są wadliwe.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, może być naprawiane wyłącznie przez serwis posprzedażowy.

Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne.

Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może być satysfakcjonującym narzędziem. Brak konserwacji i pielęgnacji może prowadzić do nieprzewidywalnych wypadków i urazów.

- Należy regularnie usuwać z maszyny kurz i zanieczyszczenia. Czyszczenie najlepiej wykonać za pomocą

delikatnej szczotki lub szmatki.

-Do czyszczenia plastiku nie należy używać środków żrących.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy dla zastosowań komercyjnych, 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady, które wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. Przy reklamacji wady w rozumieniu gwarancji należy załączyć oryginalny dowód zakupu z datą sprzedaży.

Niewłaściwe użytkowanie, np. przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia spowodowane wpływami zewnętrznymi, ciałami obcymi, jak również nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i montażu oraz normalne zużycie są wykluczone z gwarancji..

Serwis

Czy masz pytania techniczne? Skarga? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie głównej firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis, pomożemy Ci szybko i bez zbędnej biurokracji. Proszę, pomóż nam pomóc. Aby móc zidentyfikować Państwa urządzenie w przypadku reklamacji, potrzebujemy numeru seryjnego, jak również numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdziesz na tabliczce znamionowej. Aby zawsze mieć te dane pod ręką, prosimy o wpisanie ich poniżej.

Numer seryjny:

Numer artykułu:

Rok produkcji:

Ważne informacje dla klientów

Należy pamiętać, że zwrot w okresie gwarancyjnym lub nawet poza nim powinien być zawsze dokonany w oryginalnym opakowaniu. Działanie to pozwala skutecznie uniknąć niepotrzebnych szkód komunikacyjnych i ich często sporne rozliczenia. Tylko w oryginalnym pudełku Twoje urządzenie jest optymalnie chronione, a tym samym zapewnione jest bezproblemowe przetwarzanie..



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do odpadów domowych!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elek-

tronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Recyklingowa alternatywa dla zlecenia zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego jest zobowiązany do współpracy w zakresie właściwego recyklingu w przypadku zrzeczenia się własności, jako alternatywy dla zwrotu urządzenia. W tym celu ZSEE może być również przekazany do punktu zbiórki, który przeprowadza unieszkodliwianie zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i gospodarki odpadami. Nie dotyczy to akcesoriów i pomocy bez elementów elektrycznych, które są dołączone do starych urządzeń.

Przylegający symbol przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Zgodnie z tą dyrektywą, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać go wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją. Ta utylizacja jest dla Państwa bezpłatna.

Chroń środowisko i pozbadź się go w odpowiedni sposób. Poniższa informacja dotyczy rynku niemieckiego:

Przy zakupie nowego urządzenia masz prawo zwrócić odpowiednie stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy sprzętu elektrycznego i elektronicznego o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy żywności o powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają sprzęt elektryczny i elektroniczny, są zobowiązani do bezpłatnego odbioru starego sprzętu nawet bez zakupu nowego urządzenia, jeśli stare urządzenie nie jest większe niż 25 cm w jakimkolwiek wymiarze. Importer oferuje Ci opcje odbioru bezpośrednio w sklepach i marketach. Prosimy również o kontakt ze sprzedawcą w celu uzyskania informacji o lokalnych opcjach odbioru.

Datos técnicos

Sierra de mesa	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Nº de artículo.....	55150.....	55152
 Conexión.....	230 V/ 50 Hz.....	400 V/ 50 Hz
 Potencia nominal de entrada.....	1200 W S1 2000 W S6 20%.....	2800 W S6 20% 3000 W S2 5 min
 Velocidad de ralentí.....	2800 min ⁻¹	2850 min ⁻¹
 Hoja de sierra ø x taladro ø	315 x 30 mm, HM 24T/40T.....	315 x 30 mm x 3,6 mm
Número de dientes	24.....	24
 Cuchillo afilado.....	7,4 mm.....	7,4 mm
 Amplia ranura de guía de la cuña.....	12,6 mm.....	12,6 mm
 Profundidad de corte máx. 90	83 mm.....	83 mm
 Profundidad de corte máx. 45	60 mm.....	60 mm
 Peso	44,8 kg.....	44,5 kg
 Ampliación del cuadro	800x400 mm.....	800x400 mm
Tamaño de la tabla.....	800x550 mm.....	800x550 mm
 Ajuste de altura	continuo 0 - 83 mm.....	continuo 0 - 83 mm
 Hoja de sierra inclinable	continuo 0° - 45°.....	continuo 0° - 45°
Conexión de aspiración.....	ø 100 mm.....	ø 100 mm

Datos sobre ruido y vibraciones Funcionamiento/reposo Funcionamiento/reposo
 Nivel de presión sonora $L_{PA}^{1), 2)}$ 93,6 dB (A)/ 82,9 dB (A) 92,1 dB (A)/ 83,3 dB (A)
 Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA}^{2)}$ 103,5 dB (A)/ 92,9 dB (A) 106,2 dB (A)/ 97,1 dB (A)
 Use protección para los oídos!

¹⁾ Medido según EN ISO 11202:1995/AC:1997,
 bajo carga, incertidumbre K=4 dB (A)

²⁾ Los valores indicados son valores de emisión y, por tanto, no representan necesariamente valores de seguridad en el puesto de trabajo al mismo tiempo. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y de inmisión, no se puede deducir con seguridad si son necesarias o no medidas cautelares adicionales. Los factores que influyen en el nivel real de inmisión en el lugar de trabajo incluyen la naturaleza del espacio de trabajo y otras fuentes de ruido, es decir, el número de máquinas y otras operaciones vecinas. Los niveles permitidos en el lugar de trabajo también pueden variar de un país a otro. No obstante, esta información debe permitir al usuario evaluar mejor los peligros y riesgos.



Utilice el aparato únicamente después de haber leído y comprendido detenidamente las instrucciones de uso. Observe todas las instrucciones de seguridad del manual. Comportate de forma responsable con los demás. Si tiene alguna duda sobre la conexión y el funcionamiento del aparato, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Uso previsto

La sierra de mesa se utiliza para el corte longitudinal y transversal (sólo con tope-guía transversal) de madera según el tamaño de la máquina. La máquina sólo debe utilizarse de acuerdo con su finalidad prevista. Cualquier otro uso distinto de éste no es conforme con el uso previsto. El usuario/operador, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo que se produzca. Sólo deben utilizarse hojas de sierra adecuadas para la máquina (hojas de sierra de metal duro o CV). Se prohíbe el uso de hojas de sierra HSS y discos de corte de cualquier tipo. Parte del uso previsto es también

la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de funcionamiento que figuran en el manual de instrucciones.

Requisitos para el operador

Antes de utilizar la unidad, el operador debe haber leído y comprendido detenidamente el manual de instrucciones.

Dado que el uso de la máquina puede conllevar peligros considerables si se maneja de forma incorrecta, sólo debe confiarse su uso a personas competentes. El operador debe recibir una formación adecuada sobre el ajuste y el funcionamiento, así como sobre el uso de la máquina.

Cualificación: Aparte de una instrucción detallada por parte de una persona competente, no es necesaria ninguna cualificación especial para el uso de la máquina.

Edad mínima: La máquina sólo puede ser manejada por personas mayores de 18 años. Una excepción es el uso como joven si el uso es en el curso de la formación profesional para lograr la habilidad bajo la

supervisión de un instructor.

El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Los operadores deberán recibir una formación adecuada sobre la utilización, el reglaje, la puesta a punto y el funcionamiento de la máquina, con especial atención a los resguardos y no resguardos y a la forma de comprobarlos periódicamente.

Riesgos residuales

⚠ Riesgo de lesiones!

No ponga nunca las manos en la zona de la hoja de sierra.

A pesar del uso previsto, existe cierto riesgo residual

ciertos factores de riesgo residuales no pueden eliminarse por completo. Debido al diseño y la construcción de la máquina, pueden producirse los siguientes riesgos:

Tocar la hoja de sierra en la zona de aserrado descubierta.

Alcanzar la hoja de sierra en marcha (lesión por corte).

Contragolpe de piezas y partes de piezas.

Rotura de la hoja de sierra

Expulsión de piezas de metal duro defectuosas de la hoja de sierra.

Daños auditivos si no se utiliza la protección auditiva necesaria.

Emisiones nocivas de polvo de madera cuando se utiliza en locales cerrados..

Comportamiento en caso de emergencia

Tome las medidas de primeros auxilios adecuadas a la lesión y solicite ayuda médica cualificada lo antes posible. Proteja al herido de daños mayores e inmovilícelo. En caso de accidente, el lugar de trabajo debe disponer siempre de un botiquín de primeros auxilios conforme a la norma DIN 13164. Cualquier material extraído del botiquín debe rellenarse inmediatamente.

Cuando solicite ayuda, facilite la siguiente información:

1. lugar del accidente
2. tipo de accidente
3. número de heridos
4. tipo de lesiones

Eliminación

Las instrucciones de eliminación se encuentran en los pictogramas del aparato y en el embalaje.

Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege la unidad de posibles daños

durante el transporte. Por lo general, los materiales de envasado se seleccionan en función de aspectos compatibles con el medio ambiente y la tecnología de eliminación, por lo que son reciclables. Devolver los envases al ciclo de los materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las piezas de embalaje (por ejemplo, láminas, Styrofoam®) pueden ser peligrosas para los niños. No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica, utilice los puntos de recogida de su municipio. Pregunte a las autoridades locales por la ubicación de los puntos de recogida. Si los aparatos eléctricos se eliminan de forma incontrolada, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por tanto, a la cadena alimentaria durante la meteorización, o la flora y la fauna pueden envenenarse durante años. Si sustituye el aparato por uno nuevo, el vendedor tiene la obligación legal de aceptar el antiguo para su eliminación al menos gratuitamente..

Símbolos



Atención!



¡Atención! >20 kg más!



Leer el manual de instrucciones



Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.



Use protección para los oídos. Lleva gafas protectoras.



Llevar guantes de protección.



No ponga nunca las manos en la zona de la hoja de sierra.



Proteger de la humedad
No exponga la máquina a la lluvia.



Prohibido tirar del cable / transportar



Funcionamiento con collar prohibido



Prohibido servir con el pelo largo

	Distancia de las personas Asegúrese de que no haya personas en la zona de peligro.
	Advertencia de tensión eléctrica peligrosa
	Advertencia contra lesiones en las manos
	Advertencia de devolución de piezas
	Los aparatos eléctricos o electrónicos dañados y/o que deban eliminarse deberán entregarse en los puntos de reciclaje previstos a tal efecto.
	Proteger de la humedad
	Orientación del paquete Top
	Marca de conformidad CE

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ Advertencia

Lea todos los avisos e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas alimentadas por batería (sin cable de alimentación).

1) Seguridad en el trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica. Si se dis-

trae, puede perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El tapón no debe modificarse en modo alguno. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente a juego reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefactores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice indebidamente el cable para transportar, colgar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles de la herramienta. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores que también sean adecuados para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

- Esté alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Llevar equipo de protección individual y siempre gafas de seguridad. El uso de equipos de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, en función del tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evitar la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de conectarla a la red eléctrica y/o a la batería, cogerla o transportarla. Si tiene el dedo en el interruptor al transportar la herramienta eléctrica o la conecta a la red eléctrica cuando está encendida, puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta

ta o llave que se encuentre en una pieza giratoria de la unidad puede causar lesiones.

- e) Evitar posturas anormales. Asegúrate de que te mantienes firme y en equilibrio en todo momento. Esto le ayudará a controlar la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Llevar ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por las piezas en movimiento.
- g) Si se puede instalar un equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que está conectado y se utiliza correctamente. El uso de un sistema de extracción de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo. Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y más seguro en el rango de potencia especificado.
- b) No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desenchufe el aparato y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el aparato. Esta precaución evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que utilicen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando las utilizan personas inexpertas.
- e) Cuida las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no estén atascadas, que las piezas no estén rotas o dañadas de tal forma que el funcionamiento de la herramienta eléctrica se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte cuidadas y con filos afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de aquellas para las que han sido concebidas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

5) Servicio

- a) Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente

por personal cualificado y sólo con piezas de repuesto originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad de la sierra de mesa

 El funcionamiento sólo está permitido con un interruptor diferencial (corriente diferencial máx. 30 mA).

Utilice protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

Advertencia Utilice guantes cuando manipule hojas de sierra y materiales ásperos.

Advertencia El polvo generado durante el trabajo suele ser perjudicial para la salud y no debe penetrar en el organismo. Utilice un extractor de polvo y una mascarilla adecuada. Elimine bien el polvo depositado, por ejemplo, aspirándolo.

La máquina debe conectarse a un sistema externo de aspiración de virutas y polvo cuando funcione en recintos cerrados. El sistema de aspiración debe conectarse antes de iniciar el mecanizado.

Antes de cada uso, compruebe que la máquina, el cable de conexión, el cable alargador y el enchufe no estén dañados ni envejecidos. Encargue la reparación de las piezas dañadas exclusivamente a un especialista.

Utilice siempre el equipo de protección de la máquina.

¡Para trabajar con seguridad, utilice equipos como dispositivos de protección y presión, placa de tope, deslizador de alimentación, etc.!

Desconecte inmediatamente la máquina en caso de obstrucción. Extraiga el enchufe de la red y retire la pieza atascada con guantes. Las virutas o astillas no deben retirarse con la máquina en marcha.

En el corte transversal de madera redonda, es necesario asegurar la pieza para evitar que se tuerza mediante una plantilla o un dispositivo de sujeción y utilizar una hoja de sierra adecuada para cortes transversales.

Las sierras circulares no deben utilizarse para ranurar (ranura terminada en la pieza).

Soporte paneles grandes para reducir el riesgo de contragolpe de una hoja de sierra atascada. Los paneles grandes pueden doblarse por su propio peso. Los tableros deben apoyarse en ambos lados, cerca de la ranura de la sierra y en el borde.

Advertencia Las virutas o astillas no deben retirarse con la máquina en marcha.

Sustituir el inserto desgastado de la mesa.

No utilice hojas de sierra dañadas o deformadas.

El cuerpo básico de la hoja de sierra no debe ser más grueso y el conjunto no debe ser más pequeño que el grosor de la cuña de separación. No retire la cuña de separación.

Seleccione una hoja de sierra adecuada para el

material a cortar.

No deben utilizarse hojas de sierra que no se correspondan con las características de estas instrucciones de uso.

Utilice únicamente herramientas que cumplan la norma EN 847-1.

Utilice únicamente hojas de sierra bien afiladas. Debe respetarse la velocidad máxima indicada en la hoja de sierra.

No utilice hojas de sierra de acero rápido.

Las herramientas deben transportarse y almacenarse en un contenedor adecuado.

No introduzca la mano en la zona de peligro de la máquina en marcha. No retire los residuos de la sierra ni otras partes de las piezas de trabajo de la zona de aserrado cuando la máquina esté en funcionamiento y el cabezal de la sierra no esté en posición de reposo. Desconecte inmediatamente la máquina en caso de obstrucción. Desenchufe la máquina y, con guantes, retire la pieza atascada.

Las virutas o astillas no deben retirarse con la máquina en marcha.

Utilice la sierra de mesa únicamente sobre una superficie firme, nivelada, antideslizante y sin vibraciones. La superficie debe estar bien mantenida, libre de obstáculos y residuos (como virutas y piezas cortadas).

- La zona de trabajo alrededor de la máquina debe estar nivelada, bien mantenida, libre de obstáculos y de residuos como virutas y piezas cortadas.

-Informe de cualquier avería o fallo en la máquina, incluidos los resguardos y las herramientas, tan pronto como los observe.

-Siga las instrucciones del fabricante de la herramienta para el uso, ajuste y reparación de herramientas.

-Asegúrese de que no se supera la velocidad máxima indicada en las herramientas.

-Se recomienda tener cuidado al manipular las herramientas y utilizar portaherramientas siempre que sea posible.

-No retire el polvo, las virutas, los recortes u otras partes de la pieza de trabajo de la zona de corte mientras la máquina esté en funcionamiento.

-Utilice la máquina únicamente cuando los resguardos y demás elementos no protectores necesarios para la operación estén colocados, en buen estado de funcionamiento y correctamente mantenidos.

-La máquina puede generar focos de ignición durante su funcionamiento.

-La máquina genera polvo de madera durante el mecanizado, por lo que deberá conectarse en el momento de la instalación a un sistema externo de extracción de polvo y virutas diseñado de conformidad con las normas EN 12779:2015 o EN 16770:2018.

-Se dispondrá de iluminación general o local suficiente.

-No trabaje sin la protección de la hoja de sierra al serrar y no trabaje con el dispositivo de trabajo con función de protección para ranurar en posición de no protección al ranurar.

-La cuña de separación debe utilizarse y ajustarse de forma que la distancia entre la cuña de separación y la hoja de sierra sea como mínimo de 3 mm y como máximo de 8 mm y, en máquinas con la protección de la hoja de sierra fijada por separado de la cuña de separación, se ajuste de forma que se extienda a una altura de 0 mm a 2 mm por debajo del punto más alto de la circunferencia de la hoja de sierra.

-Al cortar piezas pequeñas y en aquellos casos en los que la pieza deba presionarse contra el tope-guía, utilice troncos o palos de empuje.

-Al cortar madera redonda en sentido transversal, es necesario asegurar la pieza para evitar que se tuerza utilizando una plantilla o un dispositivo de sujeción y utilizar una hoja de sierra adecuada.

-Utilizar el dispositivo de protección separador adicional (capó protector) o el dispositivo separador

-Utilizar la protección separadora adicional (caperuza protectora) o la protección separadora (caperuza protectora) con piezas de separación antes de inclinar y montar de nuevo la caperuza protectora de la hoja de sierra estrecha en la máquina para cortes verticales.

-Ajuste el tope-guía paralelo y/o el tope-guía transversal a las posiciones correctas para evitar el contacto con la hoja de sierra inclinada.

Conexión a la red

 El funcionamiento sólo está permitido con interruptor diferencial (corriente diferencial máx. 30 mA).

Conectar sólo a corriente alterna monofásica y sólo a la tensión de red indicada en la placa de características. También es posible la conexión a tomas sin contacto de puesta a tierra, ya que la estructura es de clase de protección II. Conecte la máquina a la toma de corriente sólo cuando esté apagada.

Mantenimiento

 Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en él.

Realice siempre una inspección visual antes del uso para comprobar si el aparato, especialmente el cable de alimentación y el enchufe, están dañados.

Advertencia El aparato no debe utilizarse si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos.

Si el aparato está defectuoso, sólo debe ser reparado por el servicio posventa.

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.

Sólo un aparato sometido a revisiones periódicas y a un buen mantenimiento puede ser una herramienta satisfactoria. La falta de mantenimiento y cuidado puede provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

- El polvo y la suciedad deben retirarse de la máquina con regularidad. La limpieza se realiza mejor con un

cepillo fino o un trapo.

-No utilice agentes corrosivos para limpiar el plástico.



Sólo para países de la UE

No tire las herramientas eléctricas a la basura. Según la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Alternativa de reciclaje a la orden de devolución: El propietario del aparato eléctrico está obligado a cooperar en el reciclaje adecuado en caso de renuncia a la propiedad, como alternativa a la devolución del aparato. Para ello, los RAEE también pueden entregarse a un punto de recogida que se encargue de su eliminación de acuerdo con la legislación nacional sobre reciclaje y gestión de residuos. Esto no se aplica a los accesorios y ayudas sin componentes eléctricos que se incluyen con los aparatos antiguos.

El símbolo adyacente de un cubo de basura tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a puntos de recogida especialmente establecidos, centros de reciclaje o empresas de eliminación de residuos. Esta eliminación es gratuita para usted.

Proteja el medio ambiente y deséchelo correctamente. Lo siguiente se aplica al mercado alemán:

Cuando compra un aparato nuevo, tiene derecho a devolver el aparato antiguo correspondiente a su distribuidor. Los vendedores de aparatos eléctricos y electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 metros cuadrados y los minoristas de alimentación con una superficie de venta de al menos 800 metros cuadrados que vendan regularmente aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recuperar gratuitamente los aparatos viejos, incluso sin la compra de un aparato nuevo, si el aparato viejo no supera los 25 cm en ninguna de sus dimensiones. El importador le ofrece opciones de devolución directamente en las tiendas y mercados. Póngase también en contacto con su distribuidor para obtener información sobre las opciones locales de recogida.

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para uso comercial y de 24 meses para consumidores, y comienza en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía sólo cubre los defectos debidos a fallos del material o de fabricación. Al reclamar un defecto en el sentido de la garantía, debe adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de venta.

Quedan excluidos de la garantía el uso indebido, por ejemplo, la sobrecarga del aparato, el empleo de la fuerza, los daños debidos a influencias externas, cuerpos extraños, así como el incumplimiento de las instrucciones de uso y montaje y el desgaste normal.

Servicio

¿Tiene preguntas técnicas? ¿Una queja? ¿Necesita piezas de repuesto o instrucciones de uso? En la página de inicio de la empresa Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) en la sección Servicio, le ayudaremos rápidamente y sin burocracia. Ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su unidad en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características. Para tener siempre a mano estos datos, introdúzcalos a continuación.

Número de serie:

Número de artículo:

Año de fabricación:

Información importante para el cliente

Tenga en cuenta que una devolución dentro o incluso fuera del periodo de garantía debe hacerse siempre en el embalaje original. Esta medida evita eficazmente los daños innecesarios del transporte y su liquidación, a menudo polémica. Sólo en la caja original su dispositivo está protegido de forma óptima y, por tanto, se garantiza un procesamiento sin problemas..

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE.

Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitsverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EU

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítás azonosítási nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevedenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevedenje u Izjava o uskladenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny.

Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE.

En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

Tischkreissäge

Table circular saw | Scie circulaire de table |
Sega circolare da tavola | Cirkelzaagbank | Stolni
kotoučová pila | Stolová kotúčová pila | Asztali
tárcsás fűrész

55150

GTKS 315/230 V

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o
shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlinien |
Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive
smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente |
Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne
dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/35 EU | ☒ 2014/30/EU |
| ☐ 1935/2004/EC | ☐ 1907/2006/EC |
| ☒ 2011/65/EU&2015/863EU | ☐ 2016/426/EU |
| ☐ 2016/425/EU (PPE) | ☐ 2019/1784/EU |
| ☐ 2015/1188/EU | ☐ 2014/29/EU |
| ☒ 2006/42 EC | ☐ |

Annex IV

Notified Body Name: TUV SUD Product Service GmbH
No: 0123 Address: Ridlerstrasse 65 80339
München Germany

Type Ex. Cert.-No.:

- ☐ 97/68/EC_&2016/1628/EU

Emission No.:

- ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody |
Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja |
Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на
обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način
ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü |
Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la
conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, 26/07/2022



Steffen Linkohr

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor |
Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Direktor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica |
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zpnlomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaví technické
podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje
tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Imputernicist să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych |
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité
harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebroikte
harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt
harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni
usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани
хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi |
Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları |
Normas armonizadas aplicadas
EN ISO 19085-1:2017

EN ISO 19085-9:2020

EN 60204-1:2018

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

Garantierter Schallleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti |
Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau |
Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan
akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантірвано
ніво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului |
Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu
seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
sonora garantizado

L_{WA}

dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré |
Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau |
Naměřená hladina akustického výkonu | Namerana hladina akustického
výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на
звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo
akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom
mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA}

108,3 dB (A)



Tischkreissäge

Table circular saw | Scie circulaire de table |
Sega circolare da tavola | Cirkelzaagbank | Stolni
kotoučová pila | Stolová kotúčová pila | Asztali
tárcsás fűrész

55152 GTKS 315/400 V

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o
shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen |
Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive
smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente |
Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne
dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- ☐ 2014/35 EU
- ☐ 1935/2004/EC
- ☒ 2011/65/EU&2015/863EU
- ☐ 2016/425/EU (PPE)
- ☐ 2015/1188/EU
- ☒ 2006/42 EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 1907/2006/EC
- ☐ 2016/426/EU
- ☐ 2019/1784/EU
- ☐ 2014/29/EU
- ☐

☒ Annex IV

Notified Body
No: 0123

Name:
Address:
TUV SUD Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65 80339
München Germany

Type Ex. Cert.-No.:
☐ 97/68/EC_&2016/1628/EU
Emission No.:
☐ 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody |
Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja |
Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на
обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način
ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü |
Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la
conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, 26/07/2022

Steffen Linkohr

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor |
Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica |
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zpłnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostavít technické
podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje
tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Imputernicet să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych |
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité
harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebroikte
harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt
harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni
usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани
хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi |
Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları |
Normas armonizadas aplicadas
EN ISO 19085-1:2017

EN ISO 19085-9:2020

EN 60204-1:2018

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

Garantierter Schallleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti |
Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau |
Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan
akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантірвано
ніво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului |
Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu
seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
sonora garantizado

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré |
Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau |
Naměřená hladina akustického výkonu | Namerana hladina akustického
výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
zmogljivosti | Izmjerenja razina akustičke snage | Измерено ниво на
звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo
akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom
mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} 106,2 dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com